Ն. 4588 — 1900 ՅՈՒԼԻՍ 21 ՇԱԲԱԹ — 1318 ՐԼԳԻ ԻԿ ԱԽԸՐ 7 — ՕՆ ԱԼԹՐՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԱՌԱՐ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԱՌԱՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتياز: جيوەلكيان — ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — جريدهٔ شرقيه

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ
12 այլեզ 6 այլեզ 3 այլեզ
ԱՄԱՍՊՕՂ 140 ղր. 70 ղր. 40 ղր.
ԹԱՇՐԱ 150 » 80 » 45 »
Մէջիտէյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ
1ինէն 2ինէն վէ 3ինէն սահիպէ ղր. 5
4ինէնէ սահիպէ 11ի 10ր. հա. » 3
Մէվասատը նաֆիսայա տաիր պէնալէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայաճագ

Խառբէխանէյէ Ամերիկայա Գազը Ալի ճառատէսինատ Նուսէրօ 20 ՃԻՎԷՏԷԿԵԱՆ մաթպաատընտա սաբ։ Բէնգիգէր մէվասա հագդընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷՏԷԿԵԱՆ մուրատաթ օլունա։

ԱՄԻՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Իթալիա գրալը ճէտիտի Իւչիւնճի Վէգթօր Էմմանուէլ իլէ գրալիցա տիւն Մոնցայա մէվասէլէթ իտուպ, վալիտէ գրալիցա Մարկարիթա իլէ զայէթ սուզիւլի պիր միւլգաթ իճրա իթմիշլիր տիր։

Իթալիա Բարլամէնթօսը՝ ալտիք. օգոստոս 6ա, եառնի կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ ագամ իճթիմատ տավէթ օլունմըշ սաբ։

Իթալիա գրալը ճէտիտի՝ Ըճճիո Գալլարիտան բէյիսը վիւքէլա Մ. Սարլարիայա պիր Քէլէկրաֆ քէշիտէ իտէրէք, իթթիֆաք իմտիկի Քէտալիրլէրի Քահին իթմիշ վէ գապինէթօ հագդընտա էմիրէթի պէրքէմալ օլաբ-զէնը պէյան էյլէմիշ տիր։

Գէօրլիցէ՝ Թրանսվալտա Մաշատօսրբը պոլիթմըշար վէ 600 Գէօր՝ Ինկիլիզէրէ Քէսիմ օլմուշլար սաբ։

Թայլէն Բէքին մուխալիֆլէրինտէն ալտըգը մաղիմաթա կէօրէ, սէքիրլէր սաղ սէլիմ օլուպ, լաքին չոր չէմլի իմտատ վէ մուավէնէթէ պէքէյյորլար։

Միւնթէմէտի Ամերիգանըն Ալասգա նէրի կիրատալարընտա Ֆլորն նամ բոսքա վարօրը գազազէտ օլարագ, 50 քիլի Թէլէֆ օլմուշ սաբ։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Շարպի Ցեվլէթ ազասընտան տէվ. Թուրխան բաշա հագրէթլէրի իլէ Մէքթէպը Հարպիյէ մուալիմլէրինտէն սատատ. Նասիր բաշա՝ միւթէվէֆա իթալիա գրալը ճէնաղ ալայընտա հաղրը պուլընմագ իւզրէ տիւն ագշամ Ցերասատէթտէն եօլա չըգմըշլար սաբ։ Իշպու հէյեթ գրալը ճէտիտ Իւչիւնճի Վիգթօր Էմմանուէլին հիւքմարլըգ մագամընա կէչմէսինին մերասիմը մախսուսէսինատ տախի հաղրը պուլընճագ սաբ։ Խորիճիյէ նէզարէթի գալմը մախսուս էրքէանընտան սատատ. Ակահ պէյ հաղրէթլէրի տախի հէյեթէին քէթիպլիք իրտամէթինի էյֆա իտէճէք տիր։ Թարֆը հաղրէթը Բատիշահիտէն էէնի գրալա եաղըլան նամէ՝ Հիւմայուն միւշարէէյէ Թուրխան բաշա հաղրէթլէրի վարլթասը յա թէպլիղ իտիլէճէք տիր։ Հէյեթը մախսուսէնին Բօմայա կիթմէսի իլէ վազիֆէսի հագդընտա Խորճիյէ նէզարէթինտէն Ցերասատէթ իթալիա սէֆարէթի իլէ Բոմա Օսմանը սէֆարէթինէ մաճիմաթ վերիլմիշ տիր։ Հէյեթը մախսուսէ իլէ պէրազէր Բոմա սէֆիրի քէպիրի աթուճ. Բէյնա պէյ հաղրէթլէրինին տախի Հիւքիւմէթը Սենիյէ Նամընա հաղրը պուլընճագը իշտիտիմիշ տիր։

Վիւրուտ իտէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Իթալիա գրալը ճէտիտի Իւչիւնճի Վիգթօր Էմմանուէլ՝ Բոմայա կէլտիկի սըրատա, Բոմա Օսմանը սէֆիրի աթուճ. Բէյնա պէյ հաղրէթլէրինի հուզուրընա գոպուլ էթմիշ տիր։

Սէֆիր՝ գրալ Ումպէրթօնըն խապրը վէֆաթընտան տօլայը պէյանը թաղիյէթի հավի օլարագ թարահաղրէթը Բատիշահիտէն չէքիլէն ֆը թէլէկրաֆը գրալա վերմիշ, վէ գրալ վէ գրալիցայը՝ հիւքիւմէթը Սենիյէ Նամընա թաղիյէ էյլէմիշ տիր։ Բէյնա պէյ՝ գրալիցա Մարկարիթայա տախի թաղիյէթ պէյան էյլէտիկի սըրատա, պունա մուգապիլ գրալիցա՝ միւթէվէֆա գրալ Ումպէրթօնը՝ Զաթը հաղրէթը Բատիշահի հոգգալարընտա հըսսէյաթը խալիսանէսի օլտուղընը քէմալը թէէսսիւրլէ սէօյլէմիշ տիր։ Թարաֆը հաղրէթը Բատիշահիտէն եէնի գրալը գայըն բէտերի օլան Գարասաղ բրէնիրնէ տախի պիր թէլէկրաֆ չէքերէք պէյանը թաղիյէթ էյլէմիշ, վէ բրունը միւշարէէյէ՝ թէչէքքիւրաթը մախսուսէսինի խաքիրաի Շահանէյէ արզ էյլէմիշ տիր։

—Զրաաթ Պանգասընա բէհն պրագելլն էվ, թարլա, տիքանլարատան՝ մուայլէն օլան պիր սէնէ զարֆընտա տահիպլերի թարաֆընտան թէօվիյէի տէյն իլէ կերի ալընմամասը հատպիյլէ Զրաաթ Պանգասընճա թէքրար մէզատատ չըգարըլըգ թալիպլերինէ տաթլան էվլաք վէ արազի պէտելերի ֆազլասընը՝ տաթլան մալին տահիպլերինէ վերիլմէսինէ տաիր զիքր օլընան պանգա նիզամնամէսի զէյլերին մերիյէթի խուսուսընա իրատէի Սենիյէ օուտուր իթմիշ տիր։

—Հիճազ չըմենտրֆեր խաթթը իչիւն Թունուս վէ ճէզայիրտէ տախի իտնէ ճէմիտնէ թէչէզպիւս իտիլմիշ տիր։

—Ճէնովատա Անսալտո թէրանէսինատ թամիր իտիլմէքտէ օլան Մէտո-Պէյէ զըրհլըսընը ինչատ վէ թէճհիզաթը խիթատա եագլաշըրը, վէ կէլէճէք դեկտեմբեր զարֆընտա Ցերասատէթէ ավէտ իտէճէկի խապէր վերիլիյօր։

—Ճիւլուսը Հիւմայուն 25ինճի սենէի տէվրիյէսինէ պիր խաթընը օլմագ իւզրէ հեր միլլէթտէն չօճուգլար գապուլ օլունմագ իւզրէ Առանատա կէճէլի կիւնտիզլիւ պիր էյթամխանէ թէէսիս օլունաճագ սաբ։ Էլեէմ մուաթթալ պիր հալատ պուլընան իմարէթ թամիր իտիլտիքտէն սոնրա, էյթամխանէ իթթիֆաղ օլունըպ, իտարէսի իչիւն չիմտիլիգ սենէվի 70,000 ղ.ուրգ պիր մենզալ վարիտաթ տախի թէտարիք իտիլմիշ տիր։

Վալի բաշա հաղրէթլէրինին թահթը ըհյասէթինտէ մէճլիսը իտարէի վիլայէթ ազասը իլէ թիճարէթ օտասը ազալարընտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլընմըշտըր։

—Հէքքարի սանճաղը մուամէլաթը մալիյէսինին իսլահը իչիւն վիլայէթ տէֆթէրտարը Շեվգի էֆ. օրայա կիթմիշ տիր։

—Վէյերինէ Նօվէսրի նամ Սըրպ կազէթասը՝ կէօյա Այնօրոզտա պազը ճինայէթլէր վուգու պուլաբընա տաիր պիր պէնտ նէշր իթմիշ օլմազլա, Սէլանիկ կազէթասը՝ Այնօրոզտա ասայիշ ու էմնիյէթ պէրքէմալ օլուպ, եէյլէ ճինայէթլէր իճրա իտիլտիկինին ասլը օլմասընընը պէյանլա մէզքուր Սըրպ կազէթասընը թէզքիպ իտիյօր։

—Շարգի Ռումէլի վէ Պուլկարիստան էմթասընտան ալընաճագ կէօմրուք բէսմինի գաթիէն թային իթմէք իւզրէ իքի թարաֆ մուրախխասլարը տիւն տարբէի Սատարէթատ ագաը իճթիմա իթմիշլէր տիր։ Պիր միւտտէթ միւզաքերատան սոնրա, Պուլկար մուրախխասլարը ավտէթ իթթիքլերի հալատ Օսմանը մուրախխասլարը միւզաքերէյէ տէվամ իթմիշլէր տիր։

—Իպգ. տէվլ. ճէվատ բաշա հաղրէթլէրի տիւն աթըգպաի հաղիգատան սատատ. Նաֆիզ բաշա հաղրէթլէրիյլէ իզզ. Իսմաիլ ճէլալ վէ Սաադ վէ Մօիզ պէյլէր թաքիքընատան մուայէնէ, վէ միւատավաթը լազըմէտի իճրա գելընարագ, ահվալը սրհհիյէսինին կիւնատէն կիւնէ էյիլէշմէքտէ օլարը կէօրիլմիշ տիր։

—Իզմիրատ Գօրտոն պօյունատա թիւճճարատան էսատատ էճ.յի կէճէ վագթը գաթլ իթմէլերինատէն տօլայը միւթթէհիմ պուլընանլարընը մուհագքիմէսի՝ նագլը տտվա սուրէթիյլէ Ցերասատէթ ճինայէթ Մահքէմէսինճէ իճրա իտիլիպ, Գօգօ Գուրու Պամբանընը իտամընա, ֆիրարի Ցովհաննէս ճերմակեանընը 10 վէ գահվէճի Հասան չավուշ իլէ Վիգթօրը 8էր սենէ քիւրէյէ գօնուլմալարընա տաբ վերիլէն իլամ՝ Մահքէմէի Թէմիզճէ պիթթէտգիգ էսպապը գանունիյէտէն տօլայը նագդ իտիլիպ իտատ իտիլմէքլէ, տիւն Մահքէմէի ճինայէթատ թէքրար թէտգիգատա պաշլանըմշը, վէ Մահքէմէի Թէմիզ իլամընատա կէօռթէրիլէն նագդ սպէպլերի գապուլ իտիլմէսինէ, մէրգումլար հագդընտա էվվէլճէ վերիլէն հիւքմատ իտրար իտիլմէսի գարարլաշըրըրմըշ սաբ։

—Գու սենէ Լիբիտատ իճրա իտիլէճէք իրէք գօզատը միւսապէգասընը թէվզիր միւքեաֆաթ բէսմինատ հազը պուլընմագ իւզրէ, Ցույունը Ուսումիյէ իտարէսինճէ տիրէքթօր սատատ. Ալի Ռիզա պէյ հաղրէթլէրի թային իտիլէրէք, միւշարէլէյհ տիւն չէհրը մէզքուրէ կէթմիշ տիր։

—Սէլանիքատ սու գումբանեասը ֆապրիգասը ճիվարընատ պալթա իլէ գաթլ իտիլմիշ պիր Եունանլը տէլիգանլէրը նաշը պուլընմըշ, վէ իճրա իտիլէն թահգիգատատ մէզքուր ճինայէթին իքի գասը իլէ պիր պաղչվան չըրպաը թարաֆընտան իճրա իտիլտիկի անլաշըմշ օլմազլա, գաթիլլեր արանըմագատա սաբ։

—Սէլանիք չէհրիյլէ վիլայէթին սաիր մահալլերինատ տիրլօմասը ազ օլարագ հէքիմլիք իտէնլերին իսմմէրինի հավի պիր ճեմվէլին կէօնտերիլմէսի՝ Մեթթեպը Թըպպիյէ Նէզարէթինատն Սըհհիյէ միւֆէթթիշի Վուչինօ էֆ.յէ եաղըլմըշտըր։

—Կէչէն պիր հաֆթա զարֆընտա Պէյօղլընտա Թէբէ Պաշը վէ Գալէօնճը Գուլըզը թարաֆլարընտա հէքիմ վէ եպէլերին գաբուլարընտա բիրինճ լեվվալարատան 20 գատատը չալընմըշ սաբ։

—Ցերասատէթին միւնասիպ եէրլերինատ եաբըլաճագ օլան չէշմէլերին բեմմլերի թանզիմ իտիլերէք, խաքիրաի Շահանէյէ թագտիմ գըլընմըշ սաբ։ Եաբըլաճագ չէշմէլերին եէրլերինի պիր ան եվվել թային իլէ խաքիրաի Շահանէյէ արզ օլունմասը, վէ Ճիւլուսը Հիւմայունը 25ինճի սենէի տէվրիյէսի միւնասպէթիյլէ վազը էսաս բեմմրին իճրասը խուսուսընա իրատէի Սենիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Ինկիլթէրա գրալիցասընը ինքինճի մախատումը Ալիքէտ Էրնէսթ Ալպերին վէֆաթընտան տօլայը Թարաֆը հաղրէթը Բատիշահիտէն Պօղազ-Իչինատ քեահին Ինկիլթէրա սէֆարէթխանէսինէ մայէթը Սենիյէ երքեանը հարպիյէ միւշիրի տէվլ. Շաքիր բաշա հաղրէթլէրի իլէ Ցիվանը Հիւմայուն Թէրճէմանը վէ Թէշրիֆաթը Ուսումիյէ Նազրը աթուճ. Իպրահիմ պէյ հաղրէթլէրի կէօնտերիլերէք, Թաաղիյէթ պէյան օլունմըշ սաբ։

—Կէչէնլերտէ Սէլանիք վիլայէթինին Ավրաթ Հիսար գազասընը-տաքի Հանիֆէ իմամնատ գըզընը ճէպարէն Նամուսընա Թէճավուզ իթմիշ տիր։ Գրզընը պտզբրբզընը իչիտպ կէլէնլեր գաբու էօնիւնատ Թօբլանմըշլար իսէ տէ, մէրգում ճանի սիլահլա Թէճհիտ իթմիշ տիր։ Նիհայէթ օղլու կէլերէք հէմշիրէսինին տուշար օլարը հալի անլամըշ, վէ բէվվէրինի չէքերէք՝ ճանի պապասընը Թէլէֆ իթմիշ, վէ մուախիրէն քէնտիսինի հիքիմէթէ Թէսլիս էյլէմիշ տիր։

—Դարամուսալտա պիր էրմէնի՝ գարբսընը գաթլ ու Թէլէֆ էյլէտիկի կիպի, պիչարէնին իմատարընա եէթիշէն վալիէսինի տէ 8-10 եէրլինէն եարալամըշ սաբ։ Գաթիլը մէրգում Թէնպէլ պիրի օլուպ, գարբսընը պաղը իթթարարընա գարշը պու ճինայէթի էյգա իթմիշ տիր։ Գաթլ օլունան գարբընը ճէնազէ ալայը իրմիտատ իճրա օլունըպ, եարալանան գարը տա Ազքատաէր գաբընլար խնամակալութիւնը մարիֆէթէյլէ Թէտավի օլունաճագ սաբ։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100ոէ 4 Ֆաիզլի Բրէօրիթ Թէնպէքի խաթիգրագ Թահվիլաթընը 1894 օգոստոսատ վատէ՝ խիթամ պուլան 3 նօմերօլը գուբօնը՝ 1900 յուլիս 31 (13 օգոստոս)ա գատար պէտելի Թէտիյէ օլընմագ իչիւն իպրագ օլունմասընը Թագտիրատ հիւքմիպ տատ օլընատագ սաբ։

1/14 յուլիս 1900
Ցէրասատէթ 8—8

ԱԶԴԱՑԻՆ

Ճիւլուսը մէյամինէնուսը հաղրէթը Բատիշահինին 25ինճի սենէի տէվրիյէսի միւնասպէթիյլէ աթէպէի իւլեայէ միլլէթ նամընա Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլէրի Թարաֆընտան արզ ու Թագտիմ օլունաճագ արիզէի ուպուտիյէթֆէրիզէ՝ սենայիի նէֆիսէճէ զայէթ կիւզիտ վէ ֆէվգէլատ պիր էսէր օլաճաղընան, պու պապատ իճրաթ իյճապը էվվէլճէ գարարլաշըրըլմըշ սաբ։

—

Խապայեան Գեր. Տ. Սահակ Սրբազան՝ պունատ ագտէմ Բաթրիգխանէյէն ալտըգը ըուխսաթ մուճիպինճէ Առանատան Սիսէ ազիմէթ իթմիշ օլմազլա, կէլէճէք հաֆթա երնէ Առանայա ավտէթ խաճէճէք տիր։

Մուսիլէյհ Տ. Սահակ Սրբազան՝ Առանատան միւֆարէգաթ իթմէղէն էվվէլ, կիլիկիա կաթողիկոս. Տեղապահը Բէքմէզեան Գեր. Տ. Կիրակոս Սրբազանը թավսիյէսի մուճիպինճէ, Գարաման Հոգևոր Հովիւի Թուր Սարգսեան Տ. Ղևոնդ վարդապետ Մայրագուռնութեան Ատիճան վերմիշ տիր։

—

Կիլիկիա Կաթողիկոս. Տեղապահը Տ. Կիրակոս Սրբազան՝ Հոգևոր Հովիւի օլմայան պաղը Վիճակալը իչիւն Բաթրիգխանէտէն միւգթէտիր ըուհանիլէր թալեպ իթմիշ տիր։

—

Պու կիւնքի խաուն ժողովա, Թաշրատան վարիտ օլան մուխթէլիֆ վէ խայլճէ խթիատաբը նազարը տիդգաթա ալընաճագ տբը։

—

Գալաթա կեդրոն. Վարժարանը-ն մինթէհա սընքիքընատ պիր մուալիմլիք տէրսի թէէսիսի իչիւն Ուսումն. Խորհուրդ իլէ Գալաթա Խնամակալութիւնը արասընատա իճրա օլընան միւզաքերէ նէթիճէսինատ, Ուսումն. Խորհուրդ Թարաֆընտան թային օլընան գօմիսիօն՝ չակիրատանտան մատատ մուալիմլիք տէրսի իսթիմատ իչիւն մուալիմլեր տախի գապուլի գապել օլուպ օլմատը հագդընտա Խնամակալութիւն հէյեթիյլէ եէնիտէն իճրաի միզաքէրէ իթմիշ, վէ պու պապատ թէթթիի էֆքէտատ իսիղրաս, մէզքիւր տէրսլերին եալընըզ 4նճի սընքիքի թալեպէսինէ միւնհասրը օլմասընա վէ տիշարատան սամիուն գապուլ օլունմամասընա, վէ մէզքիւր թէրպիյէի աթֆալ տէրսլերինատէն իսթիֆատ իթմէք իսթէյէն մուալիմլերին իսէ՝ 4նճի սընքիքա մախսուս պիլճիմլէ մէվատատ իւզրէրինատ իմթիհան վերիպ թալեպէ սընֆթընյա մէզքիւրէպէ տուխրուլ իթմէրինէ գարար վերիլմիշ տիր։

Խնամակալութիւն հէյեթի՝ թէրպիյէ աթֆալ տէրսլերինի Պերպերեան Ռէթէոս էֆ.ինին տէրէօհատ իթմէսինի արզու իսթյօր իսէ տէ, պու պապատ հէնուզ պիր գարար վերիլմէմիշ տիր։

—

Տիւն՝ Ադճէմեան Տ. Մատթէոս Վ. իլէ քահանայլար վէ Արմաշ Խընամակալութիւնը աղասընատան Բարաղամեան Ցիգրան էֆ. հաղը պուլընընը հալատ, միւհիմմէրէգ օլան Գարակէօմրիւք քիլիսէսինին ավանի վէ էշեալարը իլէ Ս. Աստուածածին պատկերի Պալաթ քիլիսէսինէ նագլ վէ օրատատ հըզմ իտիլմիշ օլմազլա, կէլէճէք բէնճշենիկ կիւնիւնատէն իթթիպարէն զիյարէթէ միւպաշէրէթ օլընաճագ սաբ։

—

Իւսկիւտարատան խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, Ս. Խաչ քիլիսէսի եէնի բարասալարընատան Փաշաեան Տ. Տճատատ քահանայ՝ քիլիսեի մէզքիւրը Թարիխինի գալէմէ ալմազա պաշլամըշ սաբ։

—

Տիւն Տնտես. Խորհուրդը Ատենապետնատն պաշգա հէշ պիր ազասը կելմէմիշ օլաբզընատան, մէզքիւր Խորհուրդ՝ ագտը իճթիմա իտէմիմիշ, վէ Ատենապետ էֆ.՝ Բաթրիգխանէյէն պաղը մէմուրիյնի իլէ պերպաեր եալընըզ պիր գաշ տախլիլ մէսէլէլեր իւզրէրինէ իսթիշարէ իթմէքլէ մէշղուլ օլմուշ սաբ։

—

Գուրուշէշմէ քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդը՝ ազասընը էքսէրիսի իսթիֆա իտուպ քիլիսէյին իշլերի գարմագարըշ պիր հալ քէսպ իթմիշ օլտուղընը Բաթրիգխանէյէ պիլտիրմիշ վէ սէրիան պիր թէտպիր իթթիխազընը թալեպ էյլէմիշ օլմազլա, Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրի՝ Թաղ. Խորհուրդը էքսէրլէն ազասընը իքմալ իթմէսինի քարարզիշ Յովհաննէսեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազանա թավսիյէ իթմիշ տիր։

—

Թրապիզոն Էրմէնի Գաթոլիք մէրխասասը օլուպ պիր վազիֆատան պէրու Տէրասատէթատ պուլընան Մարմարեան հիւրմ. Պողոս Եազկ. էվվէլքի կիւն մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ իթմիշ տիր։

—

Էսրէնէտ Օրման նէզարէթը ճէլիլէսի մէմուրիյինինէն Քէօմիւրճեան Գրիգոր էֆ. իլէ Օր. Ալուսի Այնաճեանը Պակ այինի՝ կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ եէնիգարուտա Եալը ազագընատա քէնտի խանէսինատ իճրա օլընաճագ սաբ։

—

Գեյօղլու մէզքիէլերինէ տէվամ իտէն թալեպէլերին օգոստոս նիհայէթինէ գատար իլէյէն ժամալարընը Թահսիլ իթմէք իչիւն Թաղ. Խորհուրդ իքի մէմուր Թային իթմիշ տիր։ Օգոստոս 20յէ գատար պօրճլարընը Քէճտիյէ իթմէյէն չօճուգլար՝ մէզքիէլեր եէնիտէն աչալարընը վազրի գապուլ օլունմայաճագլար սաբ։

—

Կիրակոսեան Ամենավարդական գասախօսութիւն

ԲԵՐԱՑԻ ԱՐՀԵՍՏԱՆՈՑԻՆ ՄԷՋ
(23 յուլիս 1900 ժամ 2½–5½ Ը. ե.)
ՀՈՐԴ. ԵՒ ՎԵՐՋԻՆ ԴԱՍ

Դասախօս.—1. Ռ. էֆ. Գէրպէրեան՝ (Հոգեբանութիւն), 2. Ա. էֆ. Սուբէնեան՝ (Տարբ. ծանօթութիւն Օսմանեան իրաւագիտութեան), 3. Փակումն գասախօսութեանց Ուսումն. Խորհրդոյ կողմէ։

ՓԷԼԷԿԱՆ

(Ամենս Նաֆինալ)

Բոմա 2 օգոստ.—Եվվէլա բազար էրթէսի կիւնիւ իճրա օլընմասը գարարլաշըրըլան ճէնազէ ալայընը օգոստոսը 8ինճի չարչէնպիկ կիւնիւ իճրա օլընաճագը էզլէգը իհթիմալէն տիր։ Իմբէրթօր Կիյեօմ՝ մէզքիւր ալայատ հաղը պուլընճաղընը պիլտիրմիշտիր։ Բուսիա Զաբը իլէ Աւսթրօ-Մաճարիսթան իմբէրթօրը Ֆրանսատա ժօզէֆ վէ Ֆրանսա բէյսը ճիւմհուրը Մ. Լուբէ՝ վէքիլը մախսուսլար պուլընտրըճաղլար սաբ։

Իթալիա գրալը ճէտիտի՝ թէպասընա խիթապէն պիր պէյաննամէ նէշր իթմիշ տիր։

Բարլամէնթօ՝ գարարը էվվէլի մուճրպինճէ օգոստոսը 6ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ ագամ իճթիմա իթմէկէ ավէտ օլընմըշ սաբ։

Լինդրա 2 օգոստ.—Գու կիւն Զին վուգուրլարը հագդընտա յայանը իթթիսիս հէշ պիր հավատտա նէշր օլունմամըշ սաբ։

Թէէն-Զինատէն վարիտ օլան թէլէկրաֆլարա նազարէն, 15000 Զինլիսէն միւրէթթէպ պիր օրտու՝ 20000ե պալիղ օլան ասաքիրը տիվէլիյէնին բէքին իւզրէրինէ երբիյիլինէ մուգավէմէթ իտէճէք տիր։

Վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Օրանժլը գօմանտանլար՝ Ինկիլիզէրէ տարը իթտատ իթմիշլեր տիր։

Վարիտ օլան թէլէկրաֆլարա նազարէն, Աֆրիգադի Ղարպիտէ Ինկիլիզ ասաքիրի՝ Աշանթիլերի թէքրար մաղլուպ իթմիշլեր տիր։

ԹԷՇԵՔՐԻԻՐ

Տէօրթ այ էվվել զէվճէմին վազը հավալի եանասընատա՝ լազըմ կէլէն ամէլիյաթը իճրա իթմէք իչիւն ճէլպ օլընան թապիպ՝ չօճուղընն սաղ տօղամայտաղընը, վէ զէվճէմին՝ իքի սատաթ գատար խասթախանէյէ նագլ օլընը, լազըմ կէլէն ամէլիյաթ իճրա օլընմատընը թագտիրատ՝ հայաթը թէհլիքէսէ օլտըղընը պէյան էյլէմիշ տիր։ Պու չայանը թէեսսիւֆ թէալիպաթ իւզրէրինէ՝ Տօգթ. Ճէվահիրճեան էֆ.յէ միւրաճաաթ իտէրէք, մուամիլէյհ՝ տէրհալ Տօգթ. Շիրինեան էֆ. իլէ պէրապէր կէլիպ լազըմ կէլէն ամէլիյաթը իճրա իթմիշ, վէ զէվճէմ իլէ եվլատընը թէհլիքէսէն զուրթարմըշ սաբ։ Թապիպը մուամիլէյհին միւտավաթը սայէսինատ՝ զէվճէմ քեամիլէն էյիլէմիշ օլուպ, ելեէվմ ուժուրը պէյթէյէսիյլէ մէյզուլ օլտըղընը մէմնունիյէթ վէ թէշէքքիւրլէ պէյան իտէրիմ։

ՑՈՎՀԱՆՆԷՍ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ
(Գանգրատը)

ԹԷԱԹՐՕ

Թէէգաղը թէաթրսընատ պու ագշամ Պէյա, Գանգրտիա թէաթրսընատ Մանն օյունպաղը իճրա օլընաճագ սաբ։

ԵԷՆԻ ՐՕՄԱՆԸՄԸՋ

Բաղաք էրթէսի կիւնքի նիւսիէմիգ-տէն իթիպարէն «ՐԻԳԱՊԼԷ» սերլէվ-հալը եէնի բօմանըմրդ թէֆբիրգա գըս-մընտա նէյը ալընմաղա պալլայամագ-արը։

Իչպու բօման՝ իզդ. Ալիք Անտոն էֆ.նին թէրճէմէգբէրտէսի օլուգ, իգ-թիսար ու քէմալէթի էօթէտէն պէրու մասարուֆ վէ միւշթէհէր օյան էֆ.ի մուսիսիլէյհին գուվվէր ինթիխապիյէ-սինի գարիին քիրամրմրդա թարիֆ ու պէյանէ հանէթ եօգ արը։

Ֆիլհագիգա էֆ իմուսիսիլէյհ՝ պունտան էվվել տայմա կիւզիտէ հիքայէ-լէր ինթիխապ վէ թէրճէմէ իթմիշ վէ օգուլյանլարը հէր կիւն մէրագա տիւ-շիւրմիշ օլուսուզը կիպի, պու ատֆա ինթիխապ իթաիկի ԸրդԱՊԼԷԹ նամ բօ-ման տախի զայէթ նէփիս վէ մէրագ վէբարիրճի պիր հիքայէի հայրէթ-պախյա օյանուզընտան, գարբուանը քի-րամրմրզն բաղալէթինէ մագհար օլա-ճաղընա վէ միւթէրճիմի իզդ. Ալիք Անտոն էֆ.նին հիւսնի ինթիխապը վէ լիվէր լիսանիյէսի թագտիր ու թահ-սին օլունանազընա հիչ շիւպհէ եօգ արը։

ԶԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Մէֆէլլէր Է՞լի-դ ա՞ղմէ

Բէքինտէն խուսուսի բօսթաքթա-թարլարը էն ֆէնա խապէրլէրի կէ-թիրմէքտէ օյուսուգլարը հալտե, մու-թասարրրֆլար, վայիէր, էլհասալ հէր սրնրֆի Զինի մէմուրլար՝ Բէ-քինտէքի եճնէպի սէֆիրլէրին սաղ սէլիմ օյուսուգլարընը էլան թէէյիտ ու թասաֆգ իտիյօրլար։

Զէֆուտաքի Ամէրիգա գօնսօլօս-ը՝ ամիրալլարը Բէքինտէքի սէֆիր-լէրտէն խապէրլէր ալմագ արզու-սընտա զուլընթագլարընը Զին մու-թասարրրքընա պէյան իթմիշ օլ-մաղա, մութասարրրքի՝ պէրվէճնը աթի ճէվապ վէրմիշ տիր։

«Իմբէրթաթօրտան պիր ֆէրման ալա իթամ. պունտա պէյան օ-յունտարզընա կէօրէ, սէֆիրլէր սրհ-հէթ ու աֆիյէթ իւզրէ պուլընը, սէ-ֆարէթխանէլէրէ էրզագ կէօնտ-էրիլիյօր։

«Սէֆիրլէրին պաշընա պիր կէօ-նա ֆէլաքէթ կէլմէմիշ օլուսուզընա գանաաթ հասալ իթմիշիմ տիր։

«Պու խապէրը իգթիտայի ամի-րալլարա թէպլիգ իթմէնիզի ըճա իտէրմ։» «Եիւան»

Պունտան մաստա Զէֆուտաքի Ամէրիգա գօնսօլօսը՝ յուլիս 27տէ աթիտէքի թէլէկրաֆը քէշիտէ իթ-միշ տիր։

«Եիւան Շի Դաի՝ յուլիս 24 թա-րիխիյլէ պիր ֆէրման ալա իթտի-կինի պա թէլէկրաֆ խապէր վէրիյ-օր։ Մէզբիւր ֆէրմանտա օգուն-ալարընա կէօրէ, Ալէմանիա սէֆի-բինտէն մաստա տիկէր սէֆիրլէր սրհհէթ ու աֆիյէթ իւզրէ պուլը-նընը, պիր գաչ կիւն էվվէլ տէ սէ-ֆարէթխանէլէրէ էրզագ կէօնտ-էրիլմիշ իմիշ.»

Այնը հավատիսի Գանթօնտաքի Ամէրիգա գօնսօլօսը թարաֆրնտան տա թէպլիգ օլընմըշ, վէ Զինտէքի Պէլճիգա մասլահաթկիւզարընընն ազդընտան Պրիւքսէլէ սիրայէթ իթ-միշ տիր։ Տայմա մահուտ ֆէրմանը իմբէրթաթօրի տէրմիյան օլընը յօր։

Լաքին պու բիվայէթլէր խիլա-ֆընտա օլարագ, Շանկայ կազէ-թալարը՝ Բէքինտէ Ինկիլիզ սէֆա-բէթխանէսինին խանընտա մուգիմ նուֆուզը պիր պանքէրին հիքայ-էսինի նէյը ու իլան իտիյօրլար։ Պու պանքէր յուլիս 7տէ Բէքինտէն չըգմըշ վէ յուլիս 25տէ Շանկայա վարմըշ արը։

Մէրգումըն պէյանընա կէօրէ, Բէքինտէն էսնաի հարէքէթինտէ սէֆարէթխանէլէր խարագ իտիլմիշ օլուպ, պիլճիմէ էճնէպիլէր՝ օր-թատան զայպ ունապէտտա օյմուշ-լար իտի։ Պու ատամ անլէրին գաթլ իտիլմիշ օլարգլարընը սուրէթը գաթիյէտ պէյան իտէմէզ իտի, զիրա մալիումաթ արաշթըրար-ընը սըրատա թուրթուրմագտան չօգ գօրգար իտի։

Պու հավատիսի վերէն Տէյլ Մայլ կազէթասընընն մուխպիրի տէյօր քի։

«Իճրա իթտիկիմ թահգիգաթ-տան անլաշըլարընընա կէօրէ, պու Զինլինին (պանքէրին) մալիումաթ-ընընա իթիմատ օլընապիլիր։ Պու ա-տամ՝ Նինկ Բօյա կիթմիշ, վէ պա-շընտան գօրգարընը իչին իսմինի սէյլէյէմէք իսթէմէմիշ տիր։

«Շանկայ Բուս Պանգասընընն մու-թիրնի նամ մահալաէ միսիօնարլա-վէ եէրլի Խրիսթիյանլար գաթլ օ-լընարընը խապէր վէրիլիյօր։ Զին ա-սաքիրի տէ պու գըրկընլարա իշ-թիրաք իտիյօրլար իմիշ։ Մէսէլա Զին հավատիսլէրինէ նազարէն, Լի-Բինկ-Հէնկ՝ շըմալա տօղրու եանտի հարէքէթինտէ, Շինկ-Շօվ բրէֆէք-թիւրլիկի տարիեսի տախիլինտէ Շուա-Բեա-Հօ Գաթօլիք միսիօնար-խանէսինի խարագ իթմիշ վէ իքի Ֆրանսըզ միսիօնարը իլէ 1000 եէրլի Խրիսթիյան գաթլ էյլէմիշ տիր։

Շանկայա շուրու պուլան պիր հավատիսէ կէօրէ, Գօքսէրլէրին սէրքէրտէսի՝ Եանկէէ վատիսինտէ կիզլի շիրքէթլէրլէ միւսասէպա-վէ մուխապէրաթտա պուլընտը-զընտան. մէզքիւր վատիսէ եէնի-էէն գարբլըզգլըգլար զուհուրինտէն գօրգուլըյօր։

Ցէյլէ էսքիբէսքէն Շանկայատքի մուխպիրինտէն ալարզը մալիումաթ կէօրէ. Շի Շօվ վէ Շաօ-Շինկ մի-սիօնարլարընընն քէնտի գարբլարը վէ էվվատարը իլէ պէրաբէր գաթլ ու թէլէֆ օլընթագլարը բէսմէն խապէր վէրիլմիշ տիր։ (Պու իքի եէր տէ՝ Եանկէէ վատիսինտէ պու-լընընպ, Շանկայատն պիր կիւնլիք եօլ ուզագ արրլար։)

30 Ինկիլիզ վէ Ամէրիգալը մի-սիօնար՝ Նինկ Բօ վէ Հօնկ Թուա էմիլյէթը հալտե պուլընմատգ-լարընը հըսս իտէրէք, Թիէն-Ֆիու-ֆիայա հարէքէթ իթմիշլէր տիր։ Միսիօնարարը տէնիզ սահիլինտէ կէթիրմէք իչիւն 200 նէֆէր ասքէր կէօնտէրիլմիշ տիր։ Շաօ-Շինկ նա-հիյէսինտէ Ֆինկ ճիվարընտա խ-եան ումուսի տիր։

Գօքսէրլէր՝ միսիօնարարը էօլ-սիւրտիքտին սօնգրա, մութասար-րքը վէ եճնէպիլէրէ համի օյան 600 Զինլի տախի գաթլ իթմիշլէր տիր։

* *

Իմբէրաթօր Կէյսէրսն մահու-պ նո-Ռէգը

Ալէմանիանը Պրէմ վէ Համպուրկ շէհիրլէրի կազէթալարը՝ իմբէրաթօր Կէյսէրսը Զինէ կիտէճէք ասաքիրէ խիթապէն սէօյլէտիկի նութգրն տահա մուէսսիր վէ հէյպէթլի պիր սուրէթինի նէյը իթմիշլէր տիր։ Մէզքիւր կազէթալարը՝ ըրիվայէթի-նէ կէօրէ, իմբէրաթօրը միշարէ-լէյ՝ Զինէ կիտէճէք օյան Ալէման ասաքիրինի Հօնլըլարա պէնզէմէյ տավէթ իթմիշ տիր։ Գունլար՝ քէն-տի էճէլ եախտ Ռաթիլա (Ատիր-զաս) նամ գրալարընընն զէմանը հիւքիւմէթինտէ քէսգը նամ ու շէօհրէթ իթմիշլէր տիր։ Նութգրն պու ֆգրաբը՝ պէօյիւք պիր հէյէ-ճանը մուճիպ օյմուշ վէ ումումըն ատմը թասվիպինէ օգրամըշ տըրը։

Նիմ ըսմի կազէթալար՝ պու սէօզլէրին սէօյլէնմէմիշ օլուսուզը իտտատա իթմէքտէն վազ կէչէրէք, շիմտի՝ իմբէրաթօրըն ֆիքրի էյիճէ անլաշըլմամըշ օլուսուզընը սէօյլէ-յօրլար, վէ գրթալա տտիր օյան ֆրգրանընը Թէէսիրինի հաֆիֆլէթ-մէկէ չալըշըյօրլար։

Նապոլոնալ Զայնոնալ կազէթասը տիյօր քի,

«Մուհարէթէ՝ մէտէնիյէթ ու ինսանիյէթ գավատինտէն Թէպաուտ ու ինֆիքտաք իթմէկէ չօգ ֆըրսաթ տուչիրիր։ գաթլ ու թէ-լէֆէք թահրիք՝ չօգ իհթիյաթըզ-լըգ արը։»

Ֆրէյինինիկ Զայնոնալ կազէթասը տա չէօյլէ եազըյօր։

«Շարլըմանը՝ 4500 Սագսոնիալը թէլէֆ իթտրմիշ տիր։ Պու կիւն-քի կիւն պու վագաա խաթրա կէլտիքտէ, չօգ թէէսսուֆ օլու-նըր։»

* *

Զին հագգընտա Մավի Ֆիլիպ

Կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնու Ինկիլթէրա Բարլամէնթօսընտա Զին իլլէրի հագգընտա Մավի Ֆիլիպ թէվզի օլունմըշ արը։ Ինկիլթէրա-նընն Բէքին սէֆիրի Սըր Գլօտ Մագ-սոնալա՝ եվվէլ պէ եվվել զաթէն մալիումիմիզ օլան վուգուաթլարը հիքայէ իտիյօր։

Ցունիս 26տա սէֆիրլէր ագաը ճէթիմա իտուպ, Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Բիշոն՝ իլէրուտէ աղըր թէէ-լիքէլէր զուհուրի մէկհուզ օլտու-ղընը մուֆասսալ պիր ռուբէթ-տէ վէ քէմալը մէթանէթլէ արզ ու էյզահ էյլէմիշ, վէ Իթալիա սէ-ֆիրի տէ Ֆրանսըզ սէֆիրինին էֆ-քարընը իլթիզամ իթմիշ տիր։ Բուսլա սէֆիրի իսէ՝ Զին հիւքիւ-մէթինին՝ մէզքիւր գարբլըզգլըգլա-րը տէֆ ու թէսքին իտէէկինի զանն ու մէմուլ իթմիշ վէ Մ. Բի-շօն կիպի գօրգու վէ էնտիյէտ պուլընմըշարը։ Էսնաի միւպահասա-տա Ալէմանիա սէֆիրի Մ. տը Ռէթ-թէէր՝ Զին հիւքիւմէթինէն հիչ պիր շէյ պէքլէմէմէք լազըմ կէլ-սէկինի պէյան իթմիշ տիր։ Էրթէ-սի կիւնիւ Ինկիլիզ սէֆիրի Սըր Գլօտ Մագսոնալա՝ բրէնս Զինկ իլէ պիր միւլագաթտա պուլընմըշ, վէ պու բրէնս՝ հըմայէ վատարընը թէք-բար իտէրէք, «Գօքսէրլէր՝ Զինին տիւշմանը արրլար» տէյու նիհատ իթ-միշ տիր։

Սըր Գլօտ Մագսոնալարն մու-խապէրաթը պուրատտա տուրուր։

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ յուլիս 11տէ Լոնտրանընն Զին սէֆարէթի վասրթատրյա Զին իմբէրաթօրընտան գրալիցա Վէգթօրիա խր-թապէն յուլիս 3 թարիխլի պիր քի, թէլէֆ օլընթագրը բէսմէն խապէր վէրիլմիշ տիր։ (Պու իքի եէր տէ՝ Եանկէէ վատիսինտէ պու-լընընպ, Շանկայատն պիր կիւնլիք եօլ ուզագ արրլար։)

30 Ինկիլիզ վէ Ամէրիգալը մի-սիօնար՝ Նինկ Բօ վէ Հօնկ Թուա էմիլյէթը հալտե պուլընմատգ-լարընը հըսս իտէրէք, Թիէն-Ֆիու-ֆիայա հարէքէթ իթմիշլէր տիր։ Միսիօնարարը տէնիզ սահիլինտէ կէթիրմէք իչիւն 200 նէֆէր ասքէր կէօնտէրիլմիշ տիր։ Շաօ-Շինկ նա-հիյէսինտէ Ֆինկ ճիվարընտա խ-եան ումումի տիր։

Գօքսէրլէր՝ միսիօնարարը էօլ-սիւրտիքտին սօնգրա, մութասար-րքը վէ եճնէպիլէրէ համի օյան 600 Զինլի տախի գաթլ իթմիշլէր տիր։

* *

Իմբէրաթօր Կէյսէրսն մահու-պ նո-Ռէգը

Ալէմանիանը Պրէմ վէ Համպուրկ շէհիրլէրի կազէթալարը՝ իմբէրաթօր Կէյսէրսը Զինէ կիտէճէք ասաքիրէ խիթապէն սէօյլէտիկի նութգրն տահա մուէսսիր վէ հէյպէթլի պիր սուրէթինի նէյը իթմիշլէր տիր։ Մէզքիւր կազէթալարը՝ ըրիվայէթի-նէ կէօրէ, իմբէրաթօրը միշարէ-լէյ՝ Զինէ կիտէճէք օյան Ալէման ասաքիրինի Հօնլըլարա պէնզէմէյ տավէթ իթմիշ տիր։ Գունլար՝ քէն-տի էճէլ եախտ Ռաթիլա (Ատիր-զաս) նամ գրալարընընն զէմանը հիւքիւմէթինտէ քէսգը նամ ու շէօհրէթ իթմիշլէր տիր։ Նութգրն պու ֆգրաբը՝ պէօյիւք պիր հէյէ-ճանը մուճիպ օյմուշ վէ ումումըն ատմը թասվիպինէ օգրամըշ տըրը։

Նիմ ըսմի կազէթալար՝ պու սէօզլէրին սէօյլէնմէմիշ օլուսուզը իտտատա իթմէքտէն վազ կէչէրէք, շիմտի՝ իմբէրաթօրըն ֆիքրի էյիճէ անլաշըլմամըշ օլուսուզընը սէօյլէ-յօրլար, վէ գրթալա տտիր օյան ֆրգրանընը Թէէսիրինի հաֆիֆլէթ-մէկէ չալըշըյօրլար։

Նապոլոնալ Զայնոնալ կազէթասը տիյօր քի,

«Մուհարէթէ՝ մէտէնիյէթ ու ինսանիյէթ գավատինտէն Թէպաուտ ու ինֆիքտաք իթմէկէ չօգ ֆըրսաթ տուչիրիր։ գաթլ ու թէ-լէֆէք թահրիք՝ չօգ իհթիյաթըզ-լըգ արը։»

Ֆրէյինինիկ Զայնոնալ կազէթասը տա չէօյլէ եազըյօր։

«Շարլըմանը՝ 4500 Սագսոնիալը թէլէֆ իթտրմիշ տիր։ Պու կիւն-քի կիւն պու վագաա խաթրա կէլտիքտէ, չօգ թէէսսուֆ օլու-նըր։»

* *

Զին հագգընտա Մավի Ֆիլիպ

Կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնու Ինկիլթէրա Բարլամէնթօսընտա Զին իլլէրի հագգընտա Մավի Ֆիլիպ թէվզի օլունմըշ արը։ Ինկիլթէրա-նընն Բէքին սէֆիրի Սըր Գլօտ Մագ-սոնալա՝ եվվէլ պէ եվվել զաթէն մալիումիմիզ օլան վուգուաթլարը հիքայէ իտիյօր։

Ցունիս 26տա սէֆիրլէր ագաը ճէթիմա իտուպ, Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Բիշոն՝ իլէրուտէ աղըր թէէ-լիքէլէր զուհուրի մէկհուզ օլտու-ղընը մուֆասսալ պիր ռուբէթ-տէ վէ քէմալը մէթանէթլէ արզ ու էյզահ էյլէմիշ, վէ Իթալիա սէ-ֆիրի տէ Ֆրանսըզ սէֆիրինին էֆ-քարընը իլթիզամ իթմիշ տիր։ Բուսլա սէֆիրի իսէ՝ Զին հիւքիւ-մէթինին՝ մէզքիւր գարբլըզգլըգլա-րը տէֆ ու թէսքին իտէէկինի զանն ու մէմուլ իթմիշ վէ Մ. Բի-շօն կիպի գօրգու վէ էնտիյէտ պուլընմըշարը։ Էսնաի միւպահասա-տա Ալէմանիա սէֆիրի Մ. տը Ռէթ-թէէր՝ Զին հիւքիւմէթինէն հիչ պիր շէյ պէքլէմէմէք լազըմ կէլ-սէկինի պէյան իթմիշ տիր։ Էրթէ-սի կիւնիւ Ինկիլիզ սէֆիրի Սըր Գլօտ Մագսոնալա՝ բրէնս Զինկ իլէ պիր միւլագաթտա պուլընմըշ, վէ պու բրէնս՝ հըմայէ վատարընը թէք-բար իտէրէք, «Գօքսէրլէր՝ Զինին տիւշմանը արրլար» տէյու նիհատ իթ-միշ տիր։

Սըր Գլօտ Մագսոնալարն մու-խապէրաթը պուրատտա տուրուր։

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ յուլիս 11տէ Լոնտրանընն Զին սէֆարէթի վասրթատրյա Զին իմբէրաթօրընտան գրալիցա Վէգթօրիա խր-թապէն յուլիս 3 թարիխլի պիր քի, թէլէֆ օլընթագրը բէսմէն խապէր վէրիլմիշ տիր։ (Պու իքի եէր տէ՝ Եանկէէ վատիսինտէ պու-լընընպ, Շանկայատն պիր կիւնլիք եօլ ուզագ արրլար։)

30 Ինկիլիզ վէ Ամէրիգալը մի-սիօնար՝ Նինկ Բօ վէ Հօնկ Թուա էմիլյէթը հալտե պուլընմատգ-լարընը հըսս իտէրէք, Թիէն-Ֆիու-ֆիայա հարէքէթ իթմիշլէր տիր։ Միսիօնարարը տէնիզ սահիլինտէ կէթիրմէք իչիւն 200 նէֆէր ասքէր կէօնտէրիլմիշ տիր։ Շաօ-Շինկ նա-հիյէսինտէ Ֆինկ ճիվարընտա խ-եան ումումի տիր։

Գօքսէրլէր՝ միսիօնարարը էօլ-սիւրտիքտին սօնգրա, մութասար-րքը վէ եճնէպիլէրէ համի օյան 600 Զինլի տախի գաթլ իթմիշլէր տիր։

* *

Էյալլարա

Թանտա օգունաբզընա կէօրէ, Զին իւմէրասընտան Լի Բինկ Հէնկ՝ Եանկէէտէն Բէքինտէ տօղրու իլէրլի-յօր։ Քիանկ-Սու միւթէսարրֆը Լիւ Շիւան Լին տախի՝ բէֆգաթընտա սուրէթը մունթազամտէ սիլահ-լանմըշ պիր գուվվէթ ճէսիմէի ասաքիրիյէ պուլունընը հալտե, Լի Բինկ Հէնկին թուրթարը եօլը թասգիպ իթմէք իչիւն Եանկ Շանտան հարէքէթ իթմիշ տիր։

Պու իքի մէմուրլար՝ էճնէպի տիւշմանը օյարգալարընտան, էկէր չըմալ ճիհէթինէ միւվասլէթ ի-տէրլէր իսէ, ահվալ տահա զիյատ-տէ աղըրլաշմագ արը։

Զէ-Բեանկ էյալէթինտէ Բաար

թինկ նամ մահալաէ միսիօնարլա-վէ եէրլի Խրիսթիյանլար գաթլ օ-լընարընը խապէր վէրիլիյօր։ Զին ա-սաքիրի տէ պու գըրկընլարա իշ-թիրաք իտիյօրլար իմիշ։ Մէսէլա Զին հավատիսլէրինէ նազարէն, Լի-Բինկ-Հէնկ՝ շըմալա տօղրու եանտի հարէքէթինտէ, Շինկ-Շօվ բրէֆէք-թիւրլիկի տարիեսի տախիլինտէ Շուա-Բեա-Հօ Գաթօլիք միսիօնար-խանէսինի խարագ իթմիշ վէ իքի Ֆրանսըզ միսիօնարը իլէ 1000 եէրլի Խրիսթիյան գաթլ էյլէմիշ տիր։

Շանկայա շուրու պուլան պիր հավատիսէ կէօրէ, Գօքսէրլէրին սէրքէրտէսի՝ եանկէէ վատիսինտէ կիզլի շիրքէթլէրլէ միւսասէպա-վէ մուխապէրաթտա պուլընընտը-զընտան. մէզքիւր վատիսէ եէնի-էէն գարբլըզգլըգլար զուհուրինտէն գօրգուլըյօր։

Ցէյլէ էսքիբէսքէն Շանկայատքի մուխպիրինտէն ալարզը մալիումաթ կէօրէ. Շի Շօվ վէ Շաօ-Շինկ մի-սիօնարլարընընն քէնտի գարբլարը վէ էվվատարը իլէ պէրաբէր գաթլ ու թէլէֆ օլընթագրը բէսմէն խապէր վէրիլմիշ տիր։ (Պու իքի եէր տէ՝ Եանկէէ վատիսինտէ պու-լընընպ, Շանկայատն պիր կիւնլիք եօլ ուզագ արրլար։)

30 Ինկիլիզ վէ Ամէրիգալը մի-սիօնար՝ Նինկ Բօ վէ Հօնկ Թուա էմիլյէթը հալտե պուլընմատգ-լարընը հըսս իտէրէք, Թիէն-Ֆիու-ֆիայա հարէքէթ իթմիշլէր տիր։ Միսիօնարարը տէնիզ սահիլինտէ կէթիրմէք իչիւն 200 նէֆէր ասքէր կէօնտէրիլմիշ տիր։ Շաօ-Շինկ նա-հիյէսինտէ Ֆինկ ճիվարընտա խ-եան ումումի տիր։

Գօքսէրլէր՝ միսիօնարարը էօլ-սիւրտիքտին սօնգրա, մութասար-րքը վէ եճնէպիլէրէ համի օյան 600 Զինլի տախի գաթլ իթմիշլէր տիր։

* *

Իմբէրաթօր Կէյսէրսն մահու-պ նո-Ռէգը

Ալէմանիանը Պրէմ վէ Համպուրկ շէհիրլէրի կազէթալարը՝ իմբէրաթօր Կէյսէրսը Զինէ կիտէճէք ասաքիրէ խիթապէն սէօյլէտիկի նութգրն տահա մուէսսիր վէ հէյպէթլի պիր սուրէթինի նէյը իթմիշլէր տիր։ Մէզքիւր կազէթալարը՝ ըրիվայէթի-նէ կէօրէ, իմբէրաթօրը միշարէ-լէյ՝ Զինէ կիտէճէք օյան Ալէման ասաքիրինի Հօնլըլարա պէնզէմէյ տավէթ իթմիշ տիր։ Գունլար՝ քէն-տի էճէլ եախտ Ռաթիլա (Ատիր-զաս) նամ գրալարընընն զէմանը հիւքիւմէթինտէ քէսգը նամ ու շէօհրէթ իթմիշլէր տիր։ Նութգրն պու ֆգրաբը՝ պէօյիւք պիր հէյէ-ճանը մուճիպ օյմուշ վէ ումումըն ատմը թասվիպինէ օգրամըշ տըրը։

Նիմ ըսմի կազէթալար՝ պու սէօզլէրին սէօյլէնմէմիշ օլուսուզը իտտատա իթմէքտէն վազ կէչէրէք, շիմտի՝ իմբէրաթօրըն ֆիքրի էյիճէ անլաշըլմամըշ օլուսուզընը սէօյլէ-յօրլար, վէ գրթալա տտիր օյան ֆրգրանընը Թէէսիրինի հաֆիֆլէթ-մէկէ չալըշըյօրլար։

Նապոլոնալ Զայնոնալ կազէթասը տիյօր քի,

«Մուհարէթէ՝ մէտէնիյէթ ու ինսանիյէթ գավատինտէն Թէպաուտ ու ինֆիքտաք իթմէկէ չօգ ֆըրսաթ տուչիրիր։ գաթլ ու թէ-լէֆէք թահրիք՝ չօգ իհթիյաթըզ-լըգ արը։»

Ֆրէյինինիկ Զայնոնալ կազէթասը տա չէօյլէ եազըյօր։

«Շարլըմանը՝ 4500 Սագսոնիալը թէլէֆ իթտրմիշ տիր։ Պու կիւն-քի կիւն պու վագաա խաթրա կէլտիքտէ, չօգ թէէսսուֆ օլու-նըր։»

* *

Զին հագգընտա Մավի Ֆիլիպ

Կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնու Ինկիլթէրա Բարլամէնթօսընտա Զին իլլէրի հագգընտա Մավի Ֆիլիպ թէվզի օլունմըշ արը։ Ինկիլթէրա-նընն Բէքին սէֆիրի Սըր Գլօտ Մագ-սոնալա՝ եվվէլ պէ եվվել զաթէն մալիումիմիզ օլան վուգուաթլարը հիքայէ իտիյօր։

Ցունիս 26տա սէֆիրլէր ագաը ճէթիմա իտուպ, Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Բիշոն՝ իլէրուտէ աղըր թէէ-լիքէլէր զուհուրի մէկհուզ օլտու-ղընը մուֆասսալ պիր ռուբէթ-տէ վէ քէմալը մէթանէթլէ արզ ու էյզահ էյլէմիշ, վէ Իթալիա սէ-ֆիրի տէ Ֆրանսըզ սէֆիրինին էֆ-քարընը իլթիզամ իթմիշ տիր։ Բուսլա սէֆիրի իսէ՝ Զին հիւքիւ-մէթինին՝ մէզքիւր գարբլըզգլըգլա-րը տէֆ ու թէսքին իտէէկինի զանն ու մէմուլ իթմիշ վէ Մ. Բի-շօն կիպի գօրգու վէ էնտիյէտ պուլընմըշարը։ Էսնաի միւպահասա-տա Ալէմանիա սէֆիրի Մ. տը Ռէթ-թէէր՝ Զին հիւքիւմէթինէն հիչ պիր շէյ պէքլէմէմէք լազըմ կէլ-սէկինի պէյան իթմիշ տիր։ Էրթէ-սի կիւնիւ Ինկիլիզ սէֆիրի Սըր Գլօտ Մագսոնալա՝ բրէնս Զինկ իլէ պիր միւլագաթտա պուլընմըշ, վէ պու բրէնս՝ հըմայէ վատարընը թէք-բար իտէրէք, «Գօքսէրլէր՝ Զինին տիւշմանը արրլար» տէյու նիհատ իթ-միշ տիր։

Սըր Գլօտ Մագսոնալարն մու-խապէրաթը պուրատտա տուրուր։

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ յուլիս 11տէ Լոնտրանընն Զին սէֆարէթի վասրթատրյա Զին իմբէրաթօրընտան գրալիցա Վէգթօրիա խր-թապէն յուլիս 3 թարիխլի պիր քի, թէլէֆ օլընթագրը բէսմէն խապէր վէրիլմիշ տիր։ (Պու իքի եէր տէ՝ Եանկէէ վատիսինտէ պու-լընընպ, Շանկայատն պիր կիւնլիք եօլ ուզագ արրլար։)

30 Ինկիլիզ վէ Ամէրիգալը մի-սիօնար՝ Նինկ Բօ վէ Հօնկ Թուա էմիլյէթը հալտե պուլընմատգ-լարընը հըսս իտէրէք, Թիէն-Ֆիու-ֆիայա հարէքէթ իթմիշլէր տիր։ Միսիօնարարը տէնիզ սահիլինտէ կէթիրմէք իչիւն 200 նէֆէր ասքէր կէօնտէրիլմիշ տիր։ Շաօ-Շինկ նա-հիյէսինտէ Ֆինկ ճիվարընտա խ-եան ումումի տիր։

Գօքսէրլէր՝ միսիօնարարը էօլ-սիւրտիքտին սօնգրա, մութասար-րքը վէ եճնէպիլէրէ համի օյան 600 Զինլի տախի գաթլ իթմիշլէր տիր։

* *

Իմբէրաթօր Կէյսէրսն մահու-պ նո-Ռէգը

Ալէմանիանը Պրէմ վէ Համպուրկ շէհիրլէրի կազէթալարը՝ իմբէրաթօր Կէյսէրսը Զինէ կիտէճէք ասաքիրէ խիթապէն սէօյլէտիկի նութգրն տահա մուէսսիր վէ հէյպէթլի պիր սուրէթինի նէյը իթմիշլէր տիր։ Մէզքիւր կազէթալարը՝ ըրիվայէթի-նէ կէօրէ, իմբէրաթօրը միշարէ-լէյ՝ Զինէ կիտէճէք օյան Ալէման ասաքիրինի Հօնլըլարա պէնզէմէյ տավէթ իթմիշ տիր։ Գունլար՝ քէն-տի էճէլ եախտ Ռաթիլա (Ատիր-զաս) նամ գրալարընընն զէմանը հիւքիւմէթինտէ քէսգը նամ ու շէօհրէթ իթմիշլէր տիր։ Նութգրն պու ֆգրաբը՝ պէօյիւք պիր հէյէ-ճանը մուճիպ օյմուշ վէ ումումըն ատմը թասվիպինէ օգրամըշ տըրը։

Նիմ ըսմի կազէթալար՝ պու սէօզլէրին սէօյլէնմէմիշ օլուսուզը իտտատա իթմէքտէն վազ կէչէրէք, շիմտի՝ իմբէրաթօրըն ֆիքրի էյիճէ անլաշըլմամըշ օլուսուզընը սէօյլէ-յօրլար, վէ գրթալա տտիր օյան ֆրգրանընը Թէէսիրինի հաֆիֆլէթ-մէկէ չալըշըյօրլար։

Նապոլոնալ Զայնոնալ կազէթասը տիյօր քի,

«Մուհարէթէ՝ մէտէնիյէթ ու ինսանիյէթ գավատինտէն Թէպաուտ ու ինֆիքտաք իթմէկէ չօգ ֆըրսաթ տուչիրիր։ գաթլ ու թէ-լէֆէք թահրիք՝ չօգ իհթիյաթըզ-լըգ արը։»

Ֆրէյինինիկ Զայնոնալ կազէթասը տա չէօյլէ եազըյօր։

«Շարլըմանը՝ 4500 Սագսոնիալը թէլէֆ իթտրմիշ տիր։ Պու կիւն-քի կիւն պու վագաա խաթրա կէլտիքտէ, չօգ թէէսսուֆ օլու-նըր։»

* *

Զին հագգընտա Մավի Ֆիլիպ

Կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնու Ինկիլթէրա Բարլամէնթօսընտա Զին իլլէրի հագգընտա Մավի Ֆիլիպ թէվզի օլունմըշ արը։ Ինկիլթէրա-նընն Բէքին սէֆիրի Սըր Գլօտ Մագ-սոնալա՝ եվվէլ պէ եվվել զաթէն մալիումիմիզ օլան վուգուաթլարը հիքայէ իտիյօր։

Ցունիս 26տա սէֆիրլէր ագաը ճէթիմա իտուպ, Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Բիշոն՝ իլէրուտէ աղըր թէէ-լիքէլէր զուհուրի մէկհուզ օլտու-ղընը մուֆասսալ պիր ռուբէթ-տէ վէ քէմալը մէթանէթլէ արզ ու էյզահ էյլէմիշ, վէ Իթալիա սէ-ֆիրի տէ Ֆրանսըզ սէֆիրինին էֆ-քարընը իլթիզամ իթմիշ տիր։ Բուսլա սէֆիրի իսէ՝ Զին հիւքիւ-մէթինին՝ մէզքիւր գարբլըզգլըգլա-րը տէֆ ու թէսքին իտէէկինի զանն ու մէմուլ իթմիշ վէ Մ. Բի-շօն կիպի գօրգու վէ էնտիյէտ պուլընմըշարը։ Էսնաի միւպահասա-տա Ալէմանիա սէֆիրի Մ. տը Ռէթ-թէէր՝ Զին հիւքիւմէթինէն հիչ պիր շէյ պէքլէմէմէք լազըմ կէլ-սէկինի պէյան իթմիշ տիր։ Էրթէ-սի կիւնիւ Ինկիլիզ սէֆիրի Սըր Գլօտ Մագսոնալա՝ բրէնս Զինկ իլէ պիր միւլագաթտա պուլընմըշ, վէ պու բրէնս՝ հըմայէ վատարընը թէք-բար իտէրէք, «Գօքսէրլէր՝ Զինին տիւշմանը արրլար» տէյու նիհատ իթ-միշ տիր։

Սըր Գլօտ Մագսոնալարն մու-խապէրաթը պուրատտա տուրուր։

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ յուլիս 11տէ Լոնտրանընն Զին սէֆարէթի վասրթատրյա Զին իմբէրաթօրընտան գրալիցա Վէգթօրիա խր-թապէն յուլիս 3 թարիխլի պիր քի, թէլէֆ օլընթագրը բէսմէն խապէր վէրիլմիշ տիր։ (Պու իքի եէր տէ՝ Եանկէէ վատիսինտէ պու-լընընպ, Շանկայատն պիր կիւնլիք եօլ ուզագ արրլար։)

30 Ինկիլիզ վէ Ամէրիգալը մի-սիօնար՝ Նինկ Բօ վէ Հօնկ Թուա էմիլյէթը հալտե պուլընմատգ-լարընը հըսս իտէրէք, Թիէն-Ֆիու-ֆիայա հարէքէթ իթմիշլէր տիր։ Միսիօնարարը տէնիզ սահիլինտէ կէթիրմէք իչիւն 200 նէֆէր ասքէր կէօնտէրիլմիշ տիր։ Շաօ-Շինկ նա-հիյէսինտէ Ֆինկ ճիվարընտա խ-եան ումումի տիր։

Գօքսէրլէր՝ միսիօնարարը էօլ-սիւրտիքտին սօնգրա, մութասար-րքը վէ եճնէպիլէրէ համի օյան 600 Զինլի տախի գաթլ իթմիշլէր տիր։

* *

Իմբէրաթօր Կէյսէրսն մահու-պ նո-Ռէգը

Ալէմանիանը Պրէմ վէ Համպուրկ շէհիրլէրի կազէթալարը՝ իմբէրաթօր Կէյսէրսը Զինէ կիտէճէք ասաքիրէ խիթապէն սէօյլէտիկի նութգրն տահա մուէսսիր վէ հէյպէթլի պիր սուրէթինի նէյը իթմիշլէր տիր։ Մէզքիւր կազէթալարը՝ ըրիվայէթի-նէ կէօրէ, իմբէրաթօրը միշարէ-լէյ՝ Զինէ կիտէճէք օյան Ալէման ասաքիրինի Հօնլըլարա պէնզէմէյ տավէթ իթմիշ տիր։ Գունլար՝ քէն-տի էճէլ եախտ Ռաթիլա (Ատիր-զաս) նամ գրալարընընն զէմանը հիւքիւմէթինտէ քէսգը նամ ու շէօհրէթ իթմիշլէր տիր։ Նութգրն պու ֆգրաբը՝ պէօյիւք պիր հէյէ-ճանը մուճիպ օյմուշ վէ ումումըն ատմը թասվիպինէ օգրամըշ տըրը։

Նիմ ըսմի կազէթալար՝ պու սէօզլէրին սէօյլէնմէմիշ օլուսուզը իտտատա իթմէքտէն վազ կէչէրէք, շիմտի՝ իմբէրաթօր

ազգ խուզ, միութենական Ումպերթոնը ճենազէ ալայը իշուն իճրա օլընամագ թերթերեան հագեցնա միւզա քերէ էյլեմիւլեր տիր։

Ձիրն կազեթասընին իլարընա կէսրէ, Ալեմանիա իմբերաթորը՝ միութենական գրալը ճենազէ ալայընա հաղեր գուլընամագ տըր։ Ձենազէ ալայը Բոմատա իճրա օլունմայըլ, Մոնցա իճրա օլընամագ տըր։ Գրալ Ումպերթոնըն Թուրիոն ճիվարընտա Սոբերկատա քանի գրալլարա մախսուս մագազերեան ատին օլընամաղը տախի բիվայեթ օլընըյոր։

Գրալ Ումպերթոնընն ճէսէտի պահարկանմշ տըր։ Գոնի տը ժէն իլէ բրէնս մ'Ասոթ Մոնցայա եէթիշմիւեր տիր։ Միութենականն ճէսէտինին պուլնամագը օտա՝ չէշէքլերլե թեզեին օլումշը տըր։ Գրալցա՝ թասագրընը իւզերինէ գիզագթ պիր կելոնթա գոյտուգտան սոնրա, տիզ չէօքիւզ չիտաեթլե ազլամշը տըր։ Միւլարեէյհա հեր տիւրլու իգրամաթա բաղմէն մեզքիւբ օտատան տիշրը չէգմամշ տըր։

Իթալիա գրալը ճեփեր Իւչիւնճի Վէգթօր Էմմանուէլի խթիգալ իթմեք իշուն 4 զըրհլընընն եօլա չեգարըլտըգը՝ Բոմատան գա թէլեկրաֆ իշար օլընըյոր։

Բոմա չէհրինին հեր թարաֆը ֆեվգելատ պիր մաթէմ մենազբէսինի ալմշ տըր։ Օսգալտրատա քիմսէ եօգ տըր։ Տիւքքեանլար մաթէմ ալեամէթի օլմագ իւզրէ գարանմշ տըր։ Գորատա տախ գարալը գուլընընյոր։ Իթալիանն պիթիւն չէհր վէ քեօյլերինտէն միութենասիրատե հավատիւլեր կելմեքտե տիր։ Գիւթիւն իտարբէտեեր մաթէմ պանտերասը չեգմիւլեր տիր։ Գիւթիւն ասքերի նօգթալարատան մաթէմ ալեամէթի օլմագ իւզրէ 101եր բարէ թօր թիլմշը տըր։

Իթալիանը պիթիւն չէհրլերինտէն պինլերէ թասագիյեթ թելեկրաֆլերը կելմեքտե տիր։ Գիւթիւն գու թելեկրաֆլերը՝ Իթալիա էհալիսինին օգրասընը գեօյիւգ քետերի իսպաթ իթմեքտե տիր։ Թաթրօլար վէ գօրսալար գարանմշ տըր։ Գիւթիւն էյալեթլեր մեհլիսը իտարելերի՝ միութենական գրալ Ումպերթօյա հիւքմեթեն ելե ալընամագ թեսպերլերը հագգընտա իճրատ միզաքերաթ էյլեմեքտե տիր։

Բալերմօ էհալիսի զայեթ սուզիւլե պիր նիւմայիշ իճրա իթմիշ տիր։ Գիւթիւն էհալի տերին պիր սիւքիթ իշիտե՝ պելեմտիյե տարբէսի էօնիւնտէն կելմիւլեր տիր։ Տարիւֆիւնունլար՝ գրալ Ումպերթօնընն բեսմիսի համիլ մաթէմ պանտերասընը չեգմիւլեր տիր։

Մոնցա չեհրի թարիֆի զայրը գապլի պիր մաթէմը ազիմ իշինտե տիր։ Էհալիսին ելեմ վէ քետերի սոն տերեճետե տիր։ Գիւթիւն տիւքքեանլար գարանմշը տըր։ Գրալը սերայընտա գրալ Ումպերթոնընն իսթիրահաթը բուհ իշիւն տուվալար օգունմշ տըր։

Բոմատան չեքիլեն պիր թելեկրաֆա կելօր, գրալ Ումպերթոնընն վուգուը վէֆաթը՝ պիթիւն էհալի իւզերինէ ֆեվգելատ սուզիւլի պիր թեսիր իճրա էյլեմիշ տիր։ Սեթօր կազեթասը՝ միութենական գրալընն էվատը ճեմիլեսինտէն պահա իթտիկի սըրատա մուլարելեյհին հըսսիյաթը խարբահանե վէ նէհիպանե իլե մութթասրեֆ օլսըղընը պեյան էյլեմիշ տիր։

Գելինտէն պա թելեկրաֆ իշար օլընըյոր։ «Իթալիա հիւքմեթինին Գելին սեֆիրի պու կիւն (յուլիս 30) սաաթ 10 սուլարընտա Իթալիա գրալը Ումպերթոնընն վէֆաթընա տաբի պիր թելեկրաֆ ալմասը իւզերինե տեքհալ խարբեմիյե նէզարեթինե կիտիպ բեսմէն քեշիթյեթի խապեր վերմիշ տիր։ Գիրազ սօնրա պիթիւն կազեթալար՝ գրալ Ումպերթոնընն վուգուը վէֆաթընը իլան իթմիւլեր տիր։ Իթալիա սեֆարեթ խանեսի մաթէմ պանտերասը չեգմիշ տիր։ Ալեմանիա պալ վեքիլիկի իլե խարբեմիյե նէզարեթի տաբեթլերի տախի եյլենտէն եվվել պիր գաշ սահաթ մաթէմ պանտերասը չեգմիշլեր տիր։ Ալեմանիա իմբերաթորը Իքինճի Կիյեոմ՝ աէնեգ ի զերինտե պուլընտըզընտան, պու խապերը բիւրքետերի անճագ եօյլենտեն սօնրա ալապիմիշտիր։ Գելին պելեմտիյե բեսիսի՝ Բոմայա պիր թելեկրաֆ չեգեբեգ, պիթիւն Գելին էհալիսի նամընա պեյանը թասգիյեթ էյլեմիշ տիր։»

ՍՐՊԻԱ ԳՐԱԼԸ ԱԼԷՔՍԱՆԴՐ

Գելիկրատան յուլիս 30 թարիխիյե չէքիլեն պիր թելեկրաֆա կեօրէ, գրալ Ալէքսանտր՝ մայեթինտե զայեթ բարլագ պիր երքեանը հարպ հեյեթի պուլունտըղը հալաէ, Գելիկրատ հեվալիսինտէ Պանժիցա օրատուկեանը տաքերիսինին զիյարեթ իթմիշ, վէ եագընտա ագաբ իգտիվաճ խաէճեկինի ասքերե պեյան էյլեմիշ օլմաղլա, ասքերը մերգուամէ՝ գրալը ալգեշլամշը տըր։

Խուսուսի երքեանը հարպ հեյեթի՝ հեր նէ գատար գրամբ ազեմի Միլան թարաֆտարը օյան զապթ թանատան միւրեթթեպ պուլընը յոր իտի իսէ տե, մուախխերէն գրալըն նշանլըսը օյան տուլ մատամ Ցրակա Մաշինին խանեսինէ կիտերեք արզը թեպրիքեաթ էյլեմիշ տիր։

Գրալ Ալէքսանտր՝ եէնի հարպիյե նազըրը վէ քէնտի խուսուսի տասթը օյան միրալայ Նազիչի տապրդ գրալ Միլանընն եերինէ օրատու պաշ գումանանլըզընա նատպ իթմիշ տիր։

Գրալըն իզտիվաճ այինի բէնճէնպիհ կիւնիւ ուլու քիլեսէտ իճրա օլընամագ տըր։ Լաքին նշան բէսմի՝ Օրթաօգս գանունը բուհանիսի ահգեամընճա զաթէն իզտիվաճ միւսաֆիր տիր։ Սինոդ մեճլիսի մուվաֆգաթ խաէրիսե՝ նշան կելիր օլապիլիր։

Գրալ՝ պու իզտիվաճ նիյեթինտէն վազ կէշմեյէ տայմա բեսերինին տասթլարը թարաֆընտան գանտըրըլմշը օլուգ, պու տասթլար միյանընտա Ալեմանիանընն Պեկրատա սեֆիրի վէ սեֆիրլերինին զըտեմլիսի պարօն Վէօքքեր-Կեօթթեր իլե բեֆիգի Աւսթրիա-Մաճառիստանի սեֆիրի տախի պուլընմըշլար տըր։ Գրալ Ալէքսանտր՝ քէնտի գարարընտա տապիթ գատեմ օլուղընը պեյան իտուպ, Բուսիա մասլահաթկիւզարը Մ. Մանուրօֆը պիր գաչ սեֆիր հանընա չաղրմըշ, վէ Ջար Իքինճի Նիգոլանընն թէպրիքեաթ ու թէմենիյաթընտան տոլայը իմբերաթորը միւշարեեյհե թէշեքքիւր իթմեսինի կեօզ եաչը ագրթմագ ատրեճեսինտե պիր հեյեճանլա մուսիպեյհ մասլահաթկիւզարա բեճա իթմիշ տիր։

Աւսթրիա-Մաճառիստան վելիահատը արշիսիւք Ֆրանսուա Ֆերտինանտ՝ եագընտա գոնթէս Շոթեք իլե ոընքիքընտա նալայըգ (մորկանաթիք) պիր իզտիվաճ ագտ իթմիշ օլմըզընտան, գրալ Ալէքսանտրը թեպրիք իթմիշ տիր։ Աւսթրիա իմբերաթորը իսե՝ պիլաքիս, հենուզ հիչ պիր թեպրեք ու թեհենիյեթտե պուլընմամշ տըր։

Սրպիանընն Վիեննա, Պերլին վէ Պուգրեշ սեֆիրլերի միրալայ Միհայլովիչ իլե Մ. Պոզիչեվիչ վէ Մ. Միլիչեվիչ՝ իշիւ ատ չեհիտ Միլան թարաֆտարը օլաբգլարընտան, մեմուրիյեթլերինտեն չեգարըլըգ թեգաիւտ իտիմիշլեր տիր։ Ինթիմալքիժեներալ Կրուիչ՝ Ռեթերպուրկա, վէ միութենական բատիգալ Մ. Սիմիչ՝ Վիեննայա ավատեթ իտեճեգլեր տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Քերչ չեհպենտերի սատ. Բեմզի պեյլե, Մաթթա պալ չեհպենտերի ճալի եթ.յե ուլեա սընըքը սանիսի, վէ ուսուրը չեհպենտերի եվրագ օտասը միւժեյյիզի իզզ. Ռիզա եթ. իլե խարիսիյե նեզարեթը հեելիլեսի մեգքուզպե գալեմի խիլաֆասընտան Մեհմետ Ալի վէ Ռեշիտ վէ Իսմաիլ վէ Մեմուուհ պեյլերե թերթիեն սանիյե, վէ Թրհալա չեհպենտերի ռիթ. Խալիտ պեյե սալիսե,

Մեհինեի Միհնեվվերե էմլաքը Սենիյե մեմուրը իզզ. Մազուտ եթ.յե, վէ Տերսատեթ եմթատի եմնեպիյե կեօմրիւկի քիթապ մուայենե մեմուրը իզզ. Մահմուտ պեյե սանիյե սընթը միւթեմայիզի, վէ Գալաթա եմթատի տախիրիյե կեօմրիւկի եօլը սալոնը միւաիրի Մահմուտ, վէ Շուբատ Տեվլեթ Մի.լեթյե տաբիսսի իթինճի սընթը միւլազիմերինտեն Ահմետ Մրտհաթ, վէ Ալթընը Տաբիրի Պեյեսիյե տաթզապատանտան Բեմզի պեյլերե, վէ Թեյեկրաֆ վէ Բոսթա նեզարեթը պեհլիսի միւհենտիս գալեմի միւհենտիս մուավինի Տիմիթրաքի եթ.յե, վէ Մաուրեթթ իւ Ազիզ վիլայեթի վալի մուավինի Յովհաննես եթ.յե սանիյե սընթը սանիսի, վէ Տերսատեթ բոսթաքանեսի իթթիհատ մեմուրընտան Աբրահամեան ռիթ. Յովհաննես, վէ Գարիթթ գազասը գայմագամը Լեւոն եթ.լեր իլե՝ Պեյրութ վիլայեթի մայեթինե մեմուր Արալանգատ էֆենի պեյե սալիսե, վէ Մուսուլ եմլաքը Հիմայուն գօմիսիոնը մուհասեպե գալեմի քեռթիլը սանիսի ֆիեթուվ. Լեսեն, վէ մուգայիսի Տիգրան եթ.լեր բաղիա բիւթգեելերի թեվմիհ պույրելմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Գէնկազի միութենարրրթի վէ գօմանատանը ֆեբրիգ սատատ. Թահիր բաշա հազրեթլերինե Ալինճի Մէհմիտ, վէ Շուբատ Տեվլեթ Գիտայեթ մահքեմեսի ազասընտան սատատ. Իսքէնտեր էֆ.յե Յինճի, վէ Իսթինաֆ մահքեմեսի միւլազիմերինտեն Իպրահիմ Ֆուատ, վէ Թէմիզ մահքեմեսի միւլազիմերինտեն Մեհմետ պէյլերե Գինճի բիւթգեեն Օսմանի Նիյանը զիշանլարը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Խարիճիյե նազարը տեվլ. Թեվֆիգ բաշա հազրեթլերինե Գէնիգա հիւքմեթի թարաֆընտան իթա օլընան Ալինճի բիւթգեեն Լէոբօլա Նիյանընը գազալ, վէ լեհելիյհազ թաալգի խուսուսընա պիլեսթիյզան իրատեի Սենիյեի հազրեթը թահարի էրզան պույրուլմըշ տըր։

ԹԻՎԱՅԻ ՄԻՒՖԵԱՖԱԹ ՐԷՍՄԻ

Գէյօղլունատա Բանկալթիե թիճարեթի վէ Լիսան մեքթեպլերինին թեվղիֆ միւքեաֆաթ ըսմի կէչէն ճուսատա կիւնիւ Դիմագսեան Գեր. Տ. Հայրակ եպիսկոպոսը ըիյասեթի ալթընատա իճրա օլունմըշ տըր։ Իշպու զիյնեթե Համիտիյե մարշըյլա իպթիտաբ իտիլմիշ տիր։ Շակերատանատա պաղըլարը՝ քէնտի գարարընտա տապիթ գատեմ օլուղընը պեյան իտուպ, Բուսիա մասլահաթկիւզարը Մ. Մանուրօֆը պիր գաչ տեֆիա հանընա չաղրմըշ, վէ Ջար Իքինճի Նիգոլանընն թէպրիքեաթ ու թէմենիյաթընտան տոլայը իմբերաթորը միւշարեեյհե թէշեքքիւր իթմեսինի կեօզ եաչը ագրթմագ ատրեճեսինտե պիր հեյեճանլա մուսիպեյհ մասլահաթկիւզարա բեճա իթմիշ տիր։

Աւսթրիա-Մաճառիստան վելիահատը արշիսիւք Ֆրանսուա Ֆերտինանտ՝ եագընտա գոնթէս Շոթեք իլե ոընքիքընտա նալայըգ (մորկանաթիք) պիր իզտիվաճ ագտ իթմիշ օլմըզընտան, գրալ Ալէքսանտրը թեպրիք իթմիշ տիր։ Աւսթրիա իմբերաթորը իսե՝ պիլաքիս, հենուզ հիչ պիր թեպրեք ու թեհենիյեթտե պուլընմամշ տըր։

Սրպիանընն Վիեննա, Պերլին վէ Պուգրեշ սեֆիրլերի միրալայ Միհայլովիչ իլե Մ. Պոզիչեվիչ վէ Մ. Միլիչեվիչ՝ իշիւ ատ չեհիտ Միլան թարաֆտարը օլաբգլարընտան, մեմուրիյեթլերինտեն չեգարըլըգ թեգաիւտ իտիմիշլեր տիր։ Ինթիմալքիժեներալ Կրուիչ՝ Ռեթերպուրկա, վէ միութենական բատիգալ Մ. Սիմիչ՝ Վիեննայա ավատեթ իտեճեգլեր տիր։

Մեքթեպ մուալիմլերինտեն Բապուճճեան կարագտես էֆ. իտարբեի քելամ խաէրեթ, խուսուսի մեքթեպլերտեն պահս իլե Թիճարեթ մեքթեպի հագգընտա սիթայիշտե պուլընմըշ տըր։

Պատէհու Նախագահ Սրբազան սէօզ ալարագ, թերպիյեի միւսիյե հագգընտա պէյանը եթքեար իլե, իշպու Թիճարեթ մեքթեպինին վէ Բագրատունի էֆ.նին թեշեպպիւսաթընտան պիրի օյան երքեքլերե մախսուս Արուեստանոցն թերագգըսընա զայրեթ իթմեյերինի արզու էյլեմեկինի հազրունա պէյան իթմիշ, վէ կերեք չակիրատան վէ կերեք մուալիմլերե թեշվիգամրզ սէօզլեր սէյլեմիշ տիր։ Մուսալեյհ Սրբազան՝ Զաթը հազրեթը Բարիշահի հագգընտա տուալար իտերեք զինեթե խիթամ վերմիշ տիր։

Հազըրուն՝ քէմալը խօշնուտի իլե միւֆարեգաթ իթմիշլեր տիր։

ԱՌԻՒՏ. ԵՒ ԼԵՁՈՒԱԳ. ՎԱՐԺԱՐԱՆՔ ԲԱՆԿԱԼԹԻ ԳԻՇԵՐՕԹԻԿ ԵՒ ՑԵՐԵԿԵԱՅ

Գ. ՏԱՐԻ

Մանկապարտէզի վերաբացումը պիտի ըլլայ յուլիս 31ին երկուշաբթի օր։

Նախակրթարանի դասերը կ'սկսին օգոստոս 15ին։

Ուսուցիչներ մոլեռերաք նոյնպէս եւ գիւերթիկներ մինչեւ սեպտ. 1 հասնելու են վարժարան։

Մեծագոյն և պաշտպաններու բարեհաճ հաւանութեամբ մեր աշակերտք և աշակերտուհիք փոքրան ըստ այսմ կանոնաւոր ընթանալ։

Տեսչուհի Հիմնադիր-Տնօրէն
Աղասի Բարբարեան Յակոբ Բարբարեան
4—1

ԱՅԼՈՑ ԵՐՋԱՆԿՈՒԹԻՒՆԸ

(Տէնէտ Նէսուիէդտէն դէվամ էն էրմամ)

Գ.

Զիրաբ պաշակցին։

Բիէռ իր սէրը Մաթիլտին ըսելու պէտք չունեցաւ։ Օր մը իր մէկ գրութեանը մէջ պատմեց զայն։

Մաթիլտ երբ կարդաց՝ հասկցաւ։

Այն ատեն իր գեղեցիկ աչքերու երկա՞յն մէկ նայուածքովը իր շնորհակալութիւնը յայտնեց անոր, և առյաւէտ անհետ եղաւ տխրութեան այն ծալքը որ կար շրթանցը վրայ։

Սիրոյ խոստովանութիւն էր այն։

Սակայն և այնպէս իրենց կեանքին մէջ ոչ է փոփոխութիւն տեղի չունեցաւ։

Խորագէտ յարգելով իր բարեկամուհին, Բիէռ քաջութիւն ունեցաւ իր յարաբերութիւնները սահմանափակելու այդ մի քանի վայրկեաններուն մէջ զորս միասին կ'անցնէին հանրակառքին մէջ։

Ամէն առտու իրարու կ'սպասէին՝ քով քովի նստելու համար։

Անծանօթը միշտ հոն էր, իրենց դէմը, երբեմն ձեռքը բռնած կ'ուներնար՝ այն օրաթերթը ուր Բիէռ կը գրէր. կարծես ըսել կ'ուզէր,

—Ես ալ կը ճանչնամ քեզ։

—Այս պարոնը հետաքրքրութիւնս կը շարժէ, ըսաւ օր մը Մաթիլտ։

—Բայց մեղի նեղութիւն չի պատճառեր, սիրելիս, յարեց Բիէռ, ուրիշներ ազատ են մեր երջանկութիւնը դիտելու։

Մութ եւ մառախլապատ առտու մը, Բիէռ լուրջ եւ ժահրոտ կերպարանքով մը եկաւ իրեր Քէ մեծ գաղտնիք մը ունենար զոր չէր համարձակեր ըսել։

Երբեք Մաթիլտ այնքան գեղեցիկ չէր եղած, իւր սեւ մեծ աչքերը կը փայլէին, վարդագոյն բերանը մեկնոյէ ժպիտ մը ունէր և չէկ մազերն ալ չքնաղօրէն յարդարուած էին։

Աչ և ձախ դիտեց և երբ տեսաւ Քէ միւս ճամբորդները բաւական հեռի էին իրմէ, հարցուց.

—Ի՞նչ ունիս, Բիէռս։

Այն ատեն նա խոստովանեցաւ Քէ՝ այլ եւս չէր կրնար առանց իրեն ապրիլ, Քէ՝ բաւական չէր օրական վայրկեան մը տեսակցիլը, եւ Քէ միայն այն ատեն երջանիկ պիտի ըլլար երբ միասին կենակցէին, ու մշտուն Ջի նմանող ձայնով մը յարեց։

—Կինս եղէք, Մաթիլտ։

Դեռատի աղջիկը սարսռաց, ժժգունեցաւ և իւր պզտի ձեռքը Բիէռի ձեռքին մէջ թողուց, որ սովորականին պէս քովը նստած էր։

Այս շարժումը անծանօթին աչքէն չէր վրիպած։ Թուեցաւ Քէ կը ժպտէր ան՝ դառնութեամբ լեցուն ժպիտով մը և անոր ձակատը խորշոմեցաւ։

Այնուհետեւ այս երկու երիտասարդ անձերը ուրախութեան վայրկեաններ ունեցան։

Այնպէս մը կարդացրեցին որ մեկնումի ժամէն շատ առաջ հոն կը գըտնուին որպէս զի կարենան միասին պատրաստ մը ընել բուսաբանական պարտէզին մէջ, ամայի և թաքուն խորշ մը, այդ առանձնութեան մէջ իրենց երազները կը պատմէին իրարու։

Բայց Բիէռ երբեք չուզեց Մաթիլտը իր տան մէջ տեսնալ։ Զգուշացաւ անոր անուան պատ մը բերելէ։ Իրեն համար նախընտրելի էր տառապիլ՝ անկէ բաժնուած ըլալով՝ մինչեւ իրենց ամուսնութեան օրհնեալ թուականը։

Ա՜խ՝ զ, ծանրակիր խնդիր մը կար սակայն։

Երիտասարդ վիպասանը հարուստ չէր. հետեւաբար շպիտի կրնար իր կնոջ դիւրակեաց վիճակ մը պարգեւել, իր փափաքն էր որ նա բնաւ չ'աշխատի, մինչ գրականութիւնը դրամի յաջողութենէ աւելի՝ յարգանք կը շահեցնէր իր անուան. ի՞նչպէս պիտի կրնար երկու հոգի ապրեցնել երբ իր շահածը իրեն հազիւ կը բաւէր։

Անծեալ դրամ, կը կրկնէին երկուքն ալ հաչեներ ընելով, մինչ հանրակառքը, անտարբեր մարդերով լի, կը թաւալէր մեծ քաղաքին ժխորին մէջ։

Միայն «տխուր պարոնը», ինչպէս զայն կ'անուանէին, զիրենք կը դիտեր յամառօրէն։

Դ.

Վերջապէս ամուսնացան անոնք, ամառուան գեղեցիկ օրերուն մէջ։

Բիէռի մէկ սիրուն վէպը, զոր իր երջանկութեան բովանդակ խանդավառութեամբը գրած էր, բարեբաղդաբար գրական մեծ հանդէսի մը մէջ հրատարակուելով, քիչ մը սակ հայթայթած էր։

Բաց ասած հարսնիքը չատ պարզ պիտի ըլլար, միմիայն քանի մը լաւ բարեկամներ ներկայ պիտի ըլլային։

Վերջը, երիտասարդ ամուսիններուն պիտի երթային գիւղին մէկ անկիւնը իրենց երջանկութիւնը ծածկելու։ Ժամանակ մը մեծ խորհուրդներ ունէին, ուզած էին հեռու, շատ հեռու երթալ, երազներու և հրապոյրներու երկիրները։ Բայց ա՜ւ՝, ասոնք անիրականալի խորհուրդներ էին։

—Գիշ մը ուշ պիտի ըլլան ասոնք, ըսաւ Բիէռ, այն ատեն երբ հարուստ ըլլանք։

Որքա՜ն մեծ եղաւ Մաթիլտի զարմանքը երբ ամուսնութեան առջի օրը, ճիշտ այն պահուն որ Բիէռ առաջին անգամն ըլլալով իր հանգստ բնակարանը եկած էր, դիմաց տեսնելու, յանձնակատար մը հասաւ, բերելով աքանչելի ծաղկե կողով մը, նամակով մը միասին։

—Որո՞ւ կողմանէ է, հարցուց Մաթիլտ։

—Ձեմ գիտեր...

Եւ մինչդեռ մարդը կը հեռանար, Մաթիլտ հետաքրքրութեամբ պահարանը պատուեց, որուն մէջէն բազմաթիւ կապոյտ դրամատոմսեր վար թափեցան, որոնցմով սեղանը ծածկուեցաւ։

—Դիմաց դրա՞մ... գոչեց Բիէռ, ի՞նչ կը նշանակէ այս։

Մեկտեղ նամակ մը կար, Մաթիլտ առանց վրան նայելու նշանածին տուաւ ու

—Առաջ դուք պէտք է կարդաք, ես ձեզի գաղտնիք չունիմ, ըսաւ։

Բիէռ քաղցր նայուածքով մը շնորհակալ եղաւ, յետոյ սկսաւ կարդալ.

«Բարեկամներս...

«Ներեցէք ձեզ այս անունը տալուս։ Մինչ երկար ժամանակ իմ վրայ ձեր կեանքին խառնուած չեմ։ Անոր ամէն մանրամասնութեանց տեղեակ չեմ։

«Զեզ կը զրկեմ այս մի քանի ծաղիկները իբրեւ հարսանեկան նուէր։ կը զրկեմ նաեւ այս դրամը, որպէս զի կարենաք ձեր սիրուն ամուսնութեան առաջին օրերը ապահովել։ Երկուքդ ալ արժանի եք օգնութեան և քաջալերութեան։

«Ամենուին ինձ շնորհակալ մի ըլլաք, վասն զի պարագ մ'է զոր կը հատուցանեմ։

«Ձեր երջանկութեան վկան ու ականատեսը եղայ ամէն օր։ Աչքերուս առջեւ պարզուած սիրոյ այդ օրինակը, դիս մխիթարեց ու զօրացուց։

«Ասոր համար պէտք չէ՞ որ ձեզ երախտապարտ ըլլամ։

«Թերեւս երբեմն իմ ներկայութեամբս ձեզ նեղութիւն պատճառեցի, սակայն ինծի դէմ ոչ մի պահէք։ Երջանկ անձինք պէտք չէ որ չատ անձասէր ըլլան։ Ասոնց ուրախութիւնը նըմանն է հարուստ տուներուն այն մեծ կրակարաններուն, որոնց մօտեցուլու թոյլ կուտան գիւղատորէն տաքնալու համար։

«Եւ եթէ զարմացմամբ հարցնէք Քէ՝ ի՞նչ շարժառիթով այս բաները ձեզ կը գրեմ, կը պատասխանեմ թէ ես ալ ատենօք ձեզի պէս երանդոտ և խանդավառութեամբ լեցուն երիտասարդ մը եղած եմ։ Ես ալ սիրոյ վէպ մը ունեցած և ամուսնացած եմ...

«Եւ այժմ, մինակ՝ կը տառապիմ։ Ամէն տեսակ յուսախափութեանց և վշտերու ենթակայ եղած եմ։ Ես ատոնցմէ եմ որոնք հոգիի ցաւութիւն ունին։

«Բայց ձեր երջանկութիւնը իմ մասնէս անցաւ, յիշեցնելով ինծի Քէ ես ալ երջանիկ եղած էի, ու վայրկեան մը անցեալին անուշ յիշատակներով ապրեցայ։ Կրցայ վերստին սիրաս տաքցնել, սիրոյ այդ հրաբորբոք վառարանէն։

«Շնորհակալութի՛ւն, համբուրելի ընկերներս, կրկին շնորհակալութիւն։

«Անկեղծ բարեկամ մը»

Նամակը ստորագրուած չէր։

Բիէռ և Մաթիլտ ուզեցին անծանօթը նորէն տեսնել, և այս նպատակով քանի մը օր հանրակառքին կայարանը գացին, յուսալով անոր հանդիպիլ։

Բայց անծանօթը երբէք չերեւցաւ։

Թարգմ. ի Ֆրանս. Հանրի դը Ֆոթ

ՇԱՀԻՆ

ԻԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՊԱՆԴ ՍՕԴԱՂԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՊԼԻՍԻ 1828ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

1828 L'UNION DE PARIS

ԷՕՄԻԻՐ ՇԻՊԼԻՍԻ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ. 94 միլ.	Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆգ. 135 միլ.
1896 սէնէսիվարիսաթը » 18 »	Վէրիլէն թազմինաթ » 90 »
Վէրիլէն թազմինաթ » 215 »	Սիկուրթա օլընան մէպլուղ » 246 »

Գումբանեանըն Պանդասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸ ՏՐՐ.
Թիւրքիա ահէնթէրիկինին միւտիրի՝ ՍԻՄՕՆ Էֆ. ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ.
Էօմիւր սիկուրթասը շիւպէսի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ Էֆ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ։
Գալաթասա Օսմանլը Պանդասընընն գարշըսընտա Թահիթապրուն խանընտա։

ՎԷՐԷՍԻՏԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Մեֆքուրտա Դ-Ռիէուլէթ հեր նէվ քոմաչ եարասը՝ Գալատա Զէ-Լիֆրէ սոքուընտա Սելանէ խանընտա Ն՝ 1-9

Գու քերբէ միւհէտատէն թէսխա իտիլէն մեզքիւբ մաղազալարտա մէփրուշաթա միւթէալիգ օլարագ, Ինկիլիզ խալըլարը վէ տոգուտա վէ գատրֆէլի խալըլար, քեչէլեր, թիլ բերտիլքլեր, սատրլար, գօրնիլլեր, մուշամալար, գարեօլա, այնա, սանտալա վէ սարի հեր նեմ միւքեմմէլ գումշլար վէ զայրիհիմ պուլընը, մահ պէ մահ թէհտիյէ սուրեթիլէ վէ էհմէն վէ միւթետիլ շերաթթ վէ ֆիյաթը մագթուա իլէ սաթըլարը միւհիթեէմ էհալիյէ Իլան գելընը։ 20—5

ՊԷՕՑԻԻՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ Վէ ՇԻՒՐԷԻԵԱՍԸ

Մրնանպօլոպա Սանլլեան Համմամընընտա Թօքալեան խանընտա Ն՝ 24

Սաթարը էլպիսէլերին մէթանէթթ վէ բէսանէթթ, պիշիմ վէ զերաֆէթի վէ գումաշլարընընն նէֆասէթ վէ խալիսիյէթի վէ պախուսուս ֆիյաթլարընն հիչ պիր մաղազանին բէգապէթ իտէմէյէճէկի տէրեճէտ ֆիվգելատ էհվենիյէթլե բաղզէթը ումումիյէյի ճէլպ իտուպ, հազրը էլպիսէ մաղազալարը միյանընտա պիրինճիլիկի իհսազ իթմիշ վէ հագիգի պիր չեօհրէթթ գազանմշ օլան Գ. էրմէնեան մաղազասը պու քերբէ միւլթերիլերինի պիր գաթ տահա մէմնունն վէ խօշնուտ իթմէգը իւզրէ էվրօբատան քիւլթիյէթլի վէ էն սոն մտատա վէ մէվսիմլիգ գումշլար կէթիրէրէք, էն մէշհուր մագազատարլար վէ թեզիլէր մարթիքէթիյլե իսալ իթտիրմէքտե օլտուընընան, էլպիսէ սաթըն ալտագ զէվգաթ մէզքիւբ մաղազա թավսիյէ օլունը։

ՑԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ՍԸՀՀԷԹԷ ՆԱՖԻ ՄԷՇՂՈՒԼԻԹԷԹ ԱՐԱՑԱՆԼԱՐԱ

Մեվսիմլիգ եքիլեմէգա չիչեքթօխումլարը, խուսուսիյէ զանթա չիչէյի, չիսերարեա, պուխուրը մերեէմ, գարանֆիլ, բելարկօնիօմ, չեհպոյ, պէկոնիա, լոպէլիա, հեբնայի մէնեքէյէ, շուհա չիչէյի վէ գօգուլը մէնեքէյերին էնվաֆնընս վէ չէչիա թօխումլարը պու քերբէ պիվիւբուա Պին-Պիր-Զէչիա մաղազասընտա ֆիւրուխթ խալիմէգաթ տիր։ Ասհապը մէրազ վէ գուլքեթոնհլար՝ մէզքիւբ մաղազատա ֆիւրուխթ օլընան թօխումլարտան հեր հալաէ մէմնուն գալանագլարընա էմին օլապիլիրլեր։

[Մինկէր տիքիչ մաքինասընընն իլան իչիւն սոն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլանա]։

ՇԱՀԻՆ

Մահմուտ Բաղա, Ապասպէֆ. Զարլըսը

Ն՝ 5 վէ 6

Հազըր վէ սըմարլամա էլպիսելեր
Եերլի մաղազալարընն
ԷՆ ԶԷՆԿԻՆԻ
ԷՆ ԷՀՎԻՆԻ
ԷՆ ՊԷՕՑԻԻԿԻՒ
ԷՆ ԶՕԳ ՄԻԻՇԵԷՐԻՍԻ

օլան մէզքիւբ ՇԱՀԻՆ մաղազասը պու տէֆա սոն մատտա մուվաֆգագ էն տայանըգլը վէ խալիս եունտան իսալ օլունան իշպու մէվսիմ էլպիսելերի ֆիւրուխթ իթմէքտե տիր։

Ատրէսիմիզ տիգգաթ պույրուրուն, ասլը Շահին պազգա եօգ։ չիպէմիզ տե եօգ։

Ֆէյրիլը մաֆրա.
Թոսիբրն Էլի Դէճանն։

ՏՕԳԹ. ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Էրզուրգը իսթիխասատան օլան թագիզը մուսիպիլեյհ Բարիզտէն ավտեթ իթմիշ օլուգ, Պէյօղլունատա Տօգրու Եօլատա Միսք սօգաղընտա 4 նումէրօլը խանէսինտէ հեր կիւն խասթէկեանը գազալ իթմեքտե տիր։

Զէջը	Ֆէյսիը
ՈՐԵՎ	ԼՒ. ԿՐ.
1500 Զիւքիւբ վէ Իւնաս ամէզէյէ մախսուս գանոնուրա	20 30
1000 Եէմէք թապագը	33
500 Սու սիրահրսի	4
500 Սու գաուէհի	25
100 Խասթէկեան գաբութը իմալիյէսի	30
3 Ալէաթ վէ էտէվաթ հրփզընա մախսուս տօլագ	500
500 Էլպեսէ իմալիյէսի	95
1000 Եիւզ հավլուսը	2 18
2000 Ամէզէյի գիւքիւրա մախսուս չօրաղ	5
1000 Ամէզէյի իւնասա մախսուս չօրաղ	4
2000 Էլ մէնտիլի	1 18
500 Թէբլիգը	1 25
1500 Խասբը սիրիրկէսի	1 30
40 Ասմա լոմազա	28
800 8 նումէրօլը լոմազա չիչէսի	11
200 30 » » չիչեսի	1
1000 (Տէսթէ ատէտ քիպրիթ) պէհէր թէսթէսի 6 քիպրիթ գուրուսընը միհրթէվի	4 25
500 (Գուրու՝ ատէտ սիկարա քեազրաը) պէհէր գուրու 90 տէֆթէրի հավի	12
1000 Մատէնաէն մամուլ գաչրգ	1 30

Միանգամայնում պուլընան պալէատէ էնենսոր մուհարրեր Տար իւլ Ամէզէ իհթիյամաթընընն հիզալարընա մուհարրեր ֆիյաթլարլա թալիպլերի իազերինտէ օլուպ, չէհրը թէմուզը 22ննի ճուճաա էրթէսի կիտինէ գատոր հէր գաչ բարա, վէ 24ննի բազար էրթէսի կիտինէ սաաթ 10ա տէկին 100տէ 5 թէնզիլաթ գապալ գրընճաաղընտան՝ թալիպ օլանլարը թէնզիլաթ ագչէլերինի համրլէն՝ Տար իւլ Ամէզէ գօմիսիոնը տափմիսնէ միրաճաաթ էյէմէլերի իլան օլընըր։ 5—2

ՍԱՐԱՖԻԹԷ
ԵՎՐՈՊԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնդրա 2 օգոստ.

Ռնիլ. էսհամը Ինկ. Լիբ.	097—62
Սուժ. էսհամը աշրլարը	22—50
» » գաբանաը	22—50
» » » Բ	45—75
» » » Գ	25—25
Օսմանլը Գանգասը	11—25
Ֆրանք սայ. մութթահրաէ	103—50
Գաչէլար իսթիքրազը	80—
Գամպիս Բորիդ 3 այ վասէ	25—37

Բաթիզ 2 օգոստ.

Նրանս. էսհ. 3% ֆր.	100—25
» » 4½%	102—25
Եէնի Օսմ. էսհամը աշրլարը	23—05
» » » գաբանաը	23—02½

Միլանոյում

Բումէյի լրմէնաբֆէրի	111—25
Օսմանլը Ըէֆէսի էհամը	315—
» Գանգասը	533—
Դրէսսի Լիմէտ	1070—
Իթալիա էհամը	92—5
Ռէսիսաթի Թիւրք	434—
Օսմանիյէ	429—50
Տուան Օթօման	506—
Սրանեալ	72—15
Թրանզիտալ	81—25
Գամպիս 3 այ վասէ	25—15

Վիէննա 2 օգոստ.

Լօնդրա իւզերինէ գասսալիս	242—90
Բումէյի լրմէնաբֆէրի ֆիր.	105—50
Օսմանլը Ըէֆէ գաղանը	288—

Գենեւա 2 օգոստ.

Բումէյի լրմէնաբֆ. (մարգ)	109—60
Լօնդրա իւզերինէ գասսիս	20—28
Ռուսլը	216—12

Պրիւքսել 2 օգոստ.

Բումէյի Եըմէնաբֆէրի	110—
Բանք Օթօման	22—60

ԴԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Բամ. Ռամ. ռուսի ագչ. գար.	24—25
» » » էն եիւքսէք	24—28
» » » էն ալտագը	24— 3
Ռուս սոսկոյ աշրլարը	24 28½
Բումէյի լրմէնաբֆ. ագչ. գրեմ.	108—75
» » էն եիւքսէք	109—37
» » էն ալտագը	108—75
» » աշրլարը	109—50
Ազչէ ֆասիլ	—
Բէյրութ »	—
Հէվալէսիկ »	—

ՊԱՆԴԱ ԱՖԻՈԹՕՆԱՐԸ

Ըէֆի ազսիոնը Օս. Լի.	13—25
Սիկարքէթ Ա.	—78
» Բ.	—48
Թրամվայ	6—25
Ժուբիլան	2—
Ղալիկոսիան Թրամվայ	69—
Ասֆալտոն	4—20
Դրէսսի Լիմէտ	0—34
Սօսիէթէ Օթօման Ի. Լ.	0—13
Լոքիսմ	087—
Գանգ Նասիոնալ տր Կրէս	397—
Թրանզիտալ	80—
Ըէֆիքմ Թահվիլաթը	465—

ԱԳՅԱԼԷՐԻՆ ՏԻՍԱԹԸ

Սամ. լիրասը 100 գր. տան	ԼՒ. ԿՐ
Գեյաղ մէհիսիյէ ֆարդը	108—01
Մէթալիք	046—
Ինկիլէզ լիրասը	110—
Ֆրանսզ ալթանը	87—25
Ռոլ	90—30
Դրեմից ալթունը	51—03
Ֆորգոլ գայմէսի	8—61

ԳԱՄՊԻՈ

Լօնդրա	108—25
Բորիզ 3 այ գասէյի	23—
Ֆլորէնս Մանտա	18—67
Վիէննա չէքի (գուրօն)	22—13

ՇԱՐԳ ՇԲՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

Ալէքսանիա իլէ Մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէ, Պուլկարիսթան էմբալիթի վէ Սրբպիա մէմալիքի պէյնինտէ Ասթրիա-Մաճառիսթան թարգիյլէ տօղրուտան տօղրույա վուգու գուլագաղ էշեան թիճարիյէ նագլիյաթընա տարը իլան ալը։

1900 մայիս 1 թարիխինէն իթիպարէն մէզգիւր նագլիյաթա թաթիգ օլուճան թարիֆա՝ աթիտ մուճուտերիճ սուրէթտէ իքմալ վէ թատիլ օլունմըշ ալը։

Ա. 285 նմի սահիֆէ.— «Շրմէնտըֆէր ալէթը միթկհարրիքէսի նագլիյաթընա տարը 18 նումէրօլը թարիֆաի իսթիճանիյէ». մէզգիւր թարիֆա տաճիրլինտէ «Գասսէլ-Օպէր վէ Իւնթրաթայտ» վէ «Գասսէլ Բանկիրսթասսիօն» իտխալ իտիլիշ տիր։ (Գրամ՝)

Աթիտ մէճնուտջիճ ֆիյաթ՝ հէր իքի սթասիօն իշիւն այնը սուրէթտէ ախզ վէ խթիհսալ իտիլէճէք տիր։

Նագլիյէ իւմրէթի ալթուն ագչէ սանթիմ հիսապլյա։

Լօգոմօթիֆ վէ թէնգէր՝ պէհէր թօնսը իշիւն 3938։

Պէհէր տինկիլ իշիւն եօլճու արաալարը 12919։

Պակաժ նագլիյաթընա մախսուս ֆուրկոն 11119։

Եշեա վակօնը թահմիլ իտիլմիշ, վակոն թէգնէսիյէ Ա. 1, 15144, Բ. 2, 19129։

Եշեա վակօնը թահմիլ իտիլմիշ, վակոն իլէ Ա. 1, 16617, Բ. 2, 20625։

Բ. 187ննմի սահիֆէ.— «Էշեան միլթէնէվիա նագլիյաթընա տարը 1 նումէրօլը թարիֆաի (սթիճանիյէ)». Թրրնօվա Սէմէնլինն 5000 քիլոկրամ իշիւն թեվիյէ օլունճաագ իւճրէթի 83 սանթիմ մուհարրեր իսէ տէ, 683 սանթիմ օլմագ միանսեպէթիյլէ թասհիհ իտիլարկի,

Գ. 198ննմի սահիֆէ.— «Նումէրթա վէ թայյուր նագլիյաթընա տարը 2 նումէրօլը թարիֆաի (սթիճանիյէ)». Եէնի Զաղրա սթասիօնընա թահսիլ օլունճաագ 10,000 քիլոլեգ իւճրէթ՝ 560 սանթիմ օլմագ իւզրէ կէօսթէրիլմիշ իսէ տէ, 506 սանթիմ օլմագ միանսեպէթիյլէ թասհիհ իտիլարկի՝ զիյրտէ իմզասը մէվզու Շարգ չըմէնտըֆէրլերի իտարէսի էհալիի միհթէրէմէյէ իլանըյլա քէսպը չերէֆ էյլեր։

25 յուլիս 1900 ՄԻԻՏԻՐԻԹԷԹ
Տէբսատէթ

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԲՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Հայտար Բաշա վէ Տէրինեէ վէ եախսա Իզմիրտէն էսկիչէհիր Թարիգիյլէ Պէկչէհիր վէ Սէյտիշէհիր վէ Գարա Ազաճ վէ եախսա Եալովաճա սէվգ ուիրսալ իտիլէնէք եշեա վէ էմթանընդ մէճճանէն օլարագ Նիհայիթ 10 կիւն միւտատթիւէ Այշէհիր սթասիոնընա տէբանագար իտիլէպիլէճէկի, վէ իշպու օն կիւն միւտատթէն սօնրա քէսբի զարը միանգամայմ օլմագ իւզրէ եշեա վէ էմթաաի մէզգիւրէրին պէհէր 100 քիլօսընանան հեր 15 կիւն իշիւն ալթուն ագչէ 50 բարա արտիյէ իւճրէթի իսթիյֆա գընընճաաղը, վէ փագաթ միւսիալէյհրեր թարաֆընտան արպու իտիլտիկի հալտէ, զարար ուզիյանը քէնտիլերինէ ահա օլմագ իւզրէ իտխալաթա մախսուս եշեալարընը մէզգիւր սթասիօնընն սուռուտրմասընա (հանկարընա) մէճճանէն վագ իլէ մուհաֆազա իտեպիլէճէքլերի կիպի, իգթիդա իթտիկի վէ էլտէ մէվճուտ պուլընարընը հալտէ մէզգիւր էշեանդն սէթրի իշիւն լազըմ օլան մուշամանդն իթասը իլէ պու պագատէ պիր իւճրէթ ախզ իտիմէյէճէկի՝ էհալիի միհթէսէրէյէ իլան օլընընը։

ՄԻԻՏԻՐԻԹԷԹ

28 յուլիս 1900

Սիւտանալար, չօճուգլար, տէրմանսըզլար, նազիք միտէլէր, խասթալըգատանէէնիգալգանլար վէ իսթիյարլար իշիւն

ԹԱՆԹՕՆՎԻԼՏԷ
ԹՈՒՐԹԷԼ ՊԻՐԱԽԱՆԷՍԻ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱՆ
ԵԱԲԼՄԸՇ
Ռ-Մոռ-Ի Դբրէպի
ԲԱՐԻԶՏԷ ՇԱԹՕՏԷՕՆ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱՆ Ն՝ 1
ՊՈՒԹԻ ՎԷ ԳՈՒՄԲ.
ՇԻՇԷՍԻ 1 ՖՐ. 25 ՍՆԹ.
ՏՕԳԹ ԶԷՄԻԼ ԲԱՇԱ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱՆ
ԹԱԳՏԻՐ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏՐՐ
Տէբսատէթին պաշլըճա էճզախանէլէրինտէ վէ էճզա տէբօղիթօլարընտա սաթըլմագտա տրը։
Թիւրքիանը ռ-մոռ-Ի ամբնրիսի
ԵՐՈՒԱՆԴ Մ. ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ
Գալաթա Մահմուտիյէ սօգաղը Ն՝ 31
26—7

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍԱԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասասի Շահանէճէ միւպայէա օլունճաագ 11000 քիսսուր չուվալ տագիգին միանգամայնա պաշլանըլարզընտան, իթայա թալիպ օլանլարը թէնզիլաթ ագճէսինի վէ եա միթէպէր քէֆիլէթնամէյի միսսթասհրպէն Խազինէի ճէլիլէի միշարէյէհայա կէլմէլերի։

18 թէմուզ 316 3—3

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ճանիպը ալիսինտէն

Լուպ Բազարը բուսուսը՝ իքի սէնէլիք պիլմիզայէտէ թէմուզընը երիրմինճի բէնճէշէնպհ կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէ վէ երրմի իքինճի ճումա երթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիլէսի եաբրլաճաղընտան, թալիպլերինն՝ թէէմինաթ ագչէ վէ եա միթէպէր քէֆիլլերիյլէ պէրապէր Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլերի։

18 թէմուզ 316 2—2

* * *

Խասա եէտինճի ալայը իքինճի թապուրընը իքինճի պէօլիկի իշիւն էտիրնէ Գաբուսընտա գարագէօլանէ ինչա խիլմէք իւզրէ խաթիվաքը Շուրսի Տճվլէթ գաբրը իւզերինէ պիլսթիյդան չէրեֆսաբը օլան իրտաէի Սէնիյէի հաղրեթը Խլանթէթնէհսիտնէ օլան վէ մահալը մէզգիւրտէ պուլընան եիւզ օթուզ ալթը պուչուգ զըրբը միյմարի թէրպիհնտէ օլուպ, միւլքի՝ Ահմէտ Պիճան էֆ., վէ կէտիկի՝ Գօսթի վէյտաբ Տիմիթրի վէ Սիմոն վէ Տիմօ էօհտէսինտէ կէօրիւնմէքտէ օլան պիր նումէրօլը արսանն պէհէր զըրբանա գարարնամէի մախսուսընա թէվֆիգէն թէչքիլ, վէ մահալինէ իղամ իտիլէն հէյէթ ճանիպինտէն օթուզ պէչէր զրուչ գրյմէթ թագտիրիտիմիշ, վէ գարբրնամէի մէզգիւրրն սէքիզնճի մատատէսի հիւքմինճէ, խարիթասը՝ Իքինճի Ցարիէի Պէյէտիյէ գաբուսը իլէ մէզգիւր զարքընտա միանսիպ մահալինէ եաբրշարբրլմրշ օլաուզընտան, իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գրլընը։

19 թէմուզ 316 3—1

	ատտա
Սարը սախթյան ագչէ քէսէսի	300
Եէնիլ չուհա գարլը սանարգ	11
Տէրի գարլը թախթա սանարգ	65
Կազ թէնեքէսի	1500
Հասրը սիւրիւկէսի	2900

Սբարմաչէթ՝ պէհէր բաքէթի տէօրթիւտէն ատտա 52394, գըյէի ճէտիտ 411։

Սիւրրէի Հիւմայուն լէվազիմի իշիւն միւպայէա վէ իմալ իթտիրիլճէէք օլան պալճատէ մուրազգամ 6 գալէմ էշեանընը միանգամայլարընա իպթիտար օլունճաաղընտան, թալիպ օլանլարընն վէ շէրաթը մինանգամայարը էօրբեմէք իսթէյէնլէրին՝ թէմուզընն 25ննի սալը կիւնիւնէ գատոր մէճլիսը իտարէի եվգաֆա մրբճաաթ էյլեմէլերի։

20 թէմուզ 316 3—1

Թօբխանէտէ ճիհանկիր մէքթէպինին գալֆիլզգ ճիհէթինէ ահտ 316 սէնէսի վազիյֆէ գօշանընընն հեր նասրլտա գազէն զայի խիլտիկի պէյանըյլա զայիտէն տիկէրինն իթասը խաթիրհամ օլունմըշ, վէ գուլուտա միրաճաաթ օլունտրգտա, մէքթէպը մէզգիւրընն շէհրի 60 զ. գալիքլզգ վազիյֆէսի օլատուզը, վէ սէնէի մէրգումէ մարտ վէ նիսան շէհրլէրի իթա օլունըպ մախս շէհրինտէն իթիպարէն իթա օլունմասընը գայտէն թէպէյյիսն իթմէշ, վէ պու մագուլէ զայի օլան գօշան վէ սերկիկէրին՝ օլ պապատ իթթիխազ օլունան գարար մուճպիճնէ կազէթալրա 3էր տէֆա իլան օլունարագ, իլան թարիխինտէն իթիպարէն 3 այ օսնրա նիւսխէի սանիյէսի թանգիմ վէ իթա օլունմագտա պուլընմըշ օլաուզընտան, մէզգիւր գայի օլան գօշան հեր քիմին եէտինէ կէշմէշ իսէ՝ եվգաֆը Հիւմայուն Մէսարիֆաթը Ուսմանիյէ իտարէսինէ թէսլիմ օլունմասը, վէ միւտատթը մէզգիւրէ զարքընտա զուհուր էյլեմէտիկի հալտէ հիւքմի օմայաաղը՝ ճիմէլէ մալիսմ օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար օլունը։

17 թէմուզ 316 2—3

Նիշանը Մէհմէտ Բաշաի Աթիգ վագֆընտան Գումգաբուտա վագֆը մէզգիւր ճամրի շէրիֆի ավլուսընտա քեռին 3½ նումէրօլը տիւքքեանընի շէհրիսի 112 զ.տա թալիպի էօհտէսինտէ օլուուզընտան, զամմ իւէ իսթիյճարընա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն շէհրը ճարրի Բուսինին 29ընճը ճումա էրթէսի կիւնիւնէ տէկին բէյ ազչէլերինի միսթասհրպէն Խազինէի եվգաֆը Հիւմայուն Մուհասեպէի Ուսմանիյէ իտարէսինէ միրաճաաթ էյլեմէլերի։

18 թէմուզ 316 3—3

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէռէպէրինին նրսֆը լիրա 100 զ.տան նագտէն իյֆա վէ նրսֆը տիկէրի Խազինէի եվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթի վէ սէկիի իւէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզգիբ մահլիլարը իշպու 1316 սէնէսի թէմուզընն 17ննմի կիւնիւնէ իթիպարէն մահը մէզգիւրընն 24ննմի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատոր միւզայէտէսի իճրա օլունճաաղընտան, թալիպ օլանլարընն գըյմէթը մուխամէնեն եօշրիտէ միսսավի թէէմին գաչէլերի իւէ պէրապէր Մահլիլաթ իտարէսինէ միրաճաաթ էյլեմէլերի՝ 3ննմի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

.,5000.—Եէնի Պաղչէտէ Գարապաչ մահալլէսինտէ Գանը օսգաղընտա 7 նումէրօլը թէրպիէն 20 պին զըրա արսասա մէպնի 3 քէպիը գուլու վէ 1 հավուզը վէ տէրունինտէ միսսթեգաբը 120 զըրա արսասա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուքայը միւլթէմիլ վէ սէնէվի 2000 զ. քիրալը Պէյլիք Թարլա տիմէքլէ մաարուֆ պիր գըթա պօսթան կէտիկինն 40 սէհիմ իթիպարբյա 5 սէհիմ հիսսէսի. Հաաա.

.,1972.—Իսկիւտարտա Սելման Աղա մահալլէսինտէ Գարաճա Ահմէտ ճատտէսինտէ 56 նումէրօլը թէրպիէն 65 զըրա արսասա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ 1 սուքայը հավի չէհրի 250 զ. քիրալը նիմ քեարկիր պիր պապ նիզամը պագգալ կէտիկինին 120 սէհիմտէն 36 սէհիմ հիսսէսինին 5 սէհիմը թամմ վէ 1 սէհիմին 7տէ 1 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ.

.,3000.—Բանկալթիտէ Պայըր սօգաղընտա 5 նումէրօլը թէրպիէն 100 զըրա պիր գըթա արսանն պէհթիտի. Բէճէպ.

.,2500.— Արնավուտքէօյիւնտէ Պիրինճի սօգաղամա 142 նումէրօլը թէրպիէն 30 զըրա 2 բարմագ պիր գըթա արանն պէհթիտի. հաճի Հասան.

.,5625.—Սալմաթօմրուգտա Խավանճ Գասրմ Քէօնան մահալլէսինտէ Մէյտանճըգ սօգաղընտա 3 նումէրօլը թէրպիէն 6100 զըրա արսասա մէպնի 3 ատտա լիմոնլըգ օտասը վէ 2 սաղիր տօլապլը գուլու վէ սէնէվի 2000 զ. քիրալը պիր գըթա պօսթանն բուպ հիսսէսի. Նազիֆ.

.,1875.—Օրթաքէօյտէ Անպարլը Տէրէտէ 49 նումէրօլը թէրպիէն 10 տէօնիմ արսասա մէպնի տէրունինտէ 1 գուլու վէ 50 զըրա արսասա 2 պաղչէպան օտասընը հավի մուգատտէմ թարլա էլեէվմ նրսֆը պաղ վէ նրսֆը տիկէրի գուլումմը կէտիկինի միսսթէգաբը պիր պապ սահաֆ տիւքքեանընն նրսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա.

.,2000.—Զարչուի Քէպիրտէ Սահֆիլար ճատտէսինտէ 106 նումէրօլը թէրպիէն 2½ զըրա արսասա մէպնի տէրունինտէ 1 օթուրագ գուլումմը կէտիկինի միսսթէգաբը պիր պապ սահաֆ տիւքքեանընն սիլա հիսսէսի. Մուսթաֆա.

.,15880.—Խասքեօյտէ Քիրէմիճի Ա.հմէտ Չէլէպի մահալլէսինտէ Խասքեօյ ճատտէսինտէ 2 վէ 4 նումէրօլը թէրպիէն 175 զըրա արսասա մէպնի պիր գըթա եահուսխանէ արասը վէ 152 վէ 154 վէ 106 նումէրօլը 3 պապ տիւքքեանընն միւլքէրինին պիթթիւնի. Հիսնի

.,13000.—Ֆէնէրբահչէ Ասպի Մուպաշը մահալլէսինտէ Բէթրոս Գարուսը ճատտէսինտէ 5 նումէրօլը թէրպիէն 120 զրա արսասա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գուլու վէ 24 զըրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիթթիւնի. հաճրզ Էօմէր։

.,2500.— Էսքիրնէ Գարուսընտա Զաղբը Աղա մահալլէսինտէ Զաղբը Աղա ճատտէսինտէ 82 նումէրօլը թէրպիէն 121 զըրա արսասա մէպնի 3 օտա 1 սուքա 1 գուլու վէ 60 զըրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

.,12500. — Զարչուի Քէպիրտէ Զուլֆաճը Հայաթի սօգաղընտա 3 նումէրօլը թէրպիէն 35 զրա արսասա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւլթէմիլ վէ չէհրի 200 զ. քիրալը քեարկիր մուգատտէմ քիրքեն տիւքքեանը կէտիկի օլուպ էլեէվմ սաաթէ տիւքքեանընն 120 սէհիմ թիթպարբյա 100 սէհիմին 3 սէհիմ թէրթիպիյէ պիր սէհիմ հիսսէսի. հաճրզ Էօմէր։

.,62533.— Պէյօղլունտա Գամիր խաթուն մահալլէսինտէ Գալեմներ Գուլլուղը ճատտէսինտէ 128 վէ 130 նումէրօլը թէրպիէն 193 զրա 8 բարմագ արսասա մէպնի 11 օտա 5 սուքա 1 միւլթէրէք գուլու վէ 12 զրա արալբգ մահալիի միւլթէմիլ քեարկիր 2 պապ մէնզիլին պիթթիւնիւ. հաճի Հիսէյին։

.,1500.— Մէվլէվիխանէ Գարուսընտա Գօրուգ Մահմուտ մահալլէսինտէ Կիզլիճէ Էվլիա սօգաղընտա 14 նումէրօլը թէրպիէն 77 զրրա արսասա մէպնի 2 օտա վէ 54 զրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիթթիւնի. Բէճէպ։

.,4125 .. պէտելը մուզայէտէսի 4125.—Պապը Ճաֆէրիտտ Բիւսթէմ Բաշա սօգաղընտա Իբշիլիր ճատտէսինտէ 16 նումէրօլը թէրպիէն 75 զրրա արսասա մէպնի վէ չէհրի 60 զ. քիրալը քեարկիր միւլք մակէտիք պիր պապ արտիյէ մաղազասը կէտիկինին 8 սէհիմ իթիպարբյա 2 պուչուգ սէհիմին թամվէ 1 սէհիմի բուպ հիսսէսիյլէ չէհրի 30 ագչէ իճարէլի միւլքինտէ 18 ագճէ 6 բուլ հիսսէսի. էօրիմի Հիսէյին։

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հաղրէթը Շէհրիյարինին տիքիչ մաքինալարը միթէհահիտի

Ժ. ՆԱՑՏԼԻՆԳԷՐ

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իսմալ իթմէքտէ օլատուզը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաբր պիր խալի մուհասսէսէթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունը՝ պու կիւն տիւնեանն հեր թարաֆընտա պիրիկ ֆավիլեալար, թէրվիլեր վէ գունտուրմաճար մակա Սինկէր մաքինասը իսթիսալ իթմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատոր վուգու պուլան միթէատտիտ սէրկիի ուսմանիլէրտէ տեբրթ եիւզտէն զիյատ տիբլօմ վէ միտալեալարա նայլ օլմուշ տրը։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընն եէկեանէ տէբօղիթօճընը պուլանան Մ. Ժ. Նայտլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեափիքէսինտէ չիպկէր թէէսիս իթմիշ տիր։

Մէզգիւր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ սթասիօնընընն գարշըսընտա։

Սթամպօլտա Սուլթան Համմամընտա Նումէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։

Թագվիտլերինտէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

ԼԷ ԲՐՕՎԻՆՍ ՐԻԻՒՆԻ

LES PROVINCES RÉUNIES

ՊՐԻՒԿՄԷԼՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏՐՐ.
Եանկընա գարշը սիկուրթա գումբանեասը.
ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԴԱՍԸ՝ ԳՐԻՖԻ ԼԻՕՆԷ ՏԻՐ.

Իտարէ միւֆէթթիչի
Ա. ԿԻՒՐԵՂԵԱՆ

Թիւրքիա իչիւն միւտիրը ումումի
ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ

Տէբսատէթտէ՝ Գալաթատա Ճէեիտ խանընտա։
Թաչրանչիւն միւթէպէր քէֆիլէթլէ ահենթէլէր արանմա գտա տրը։